



RESSOURCES NATURELLES
LE PLAN NORD
EST-IL MORT?
ENTREVUE AVEC
LA MINISTRE
MARTINE OUELLET
PAGE 5

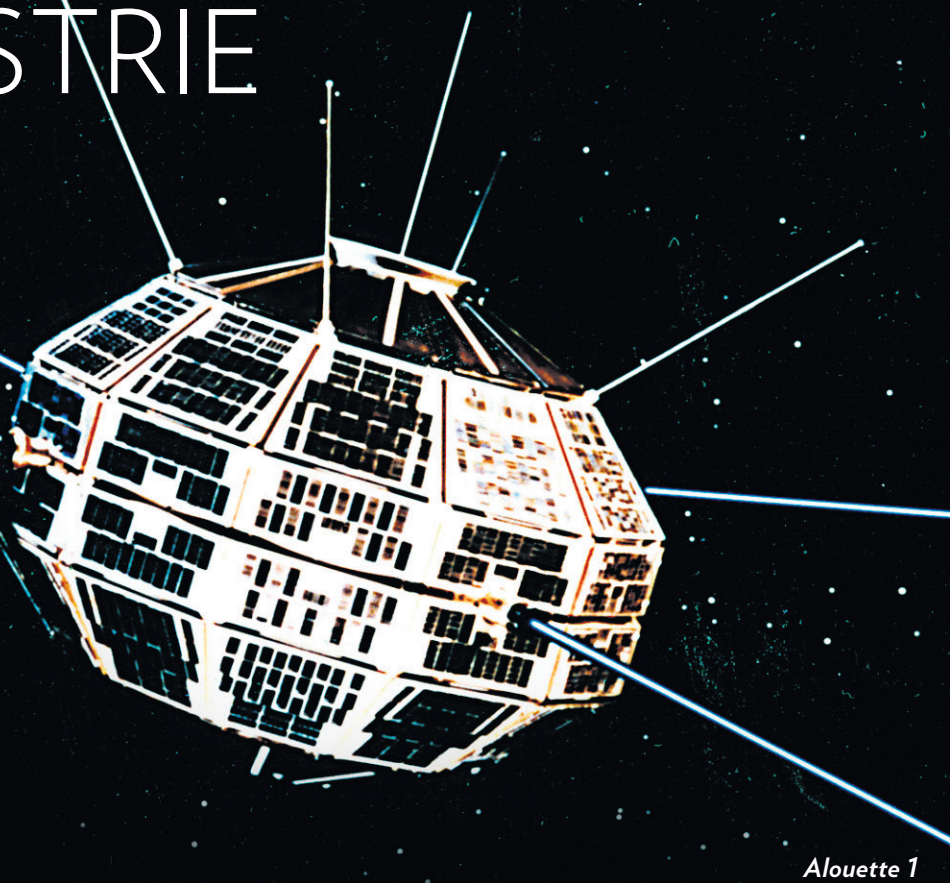
BOURSE
Devrait-on vendre Apple?
Même si son titre n'est plus une aubaine.
blogues.lapresse.ca/lapresseaffaires/durivage

 S&P TSX 12 317,46 -21.39 (-0.17%)	 S&P 500 1440,67 -6.48 (-0.45%)	 DOW JONES 13 437,13 -48.84 (-0.36%)	 PÉTROLE 92.19 \$US +0.34 \$US (+0.37%)	 DOLLAR 101.71 -0.24 ¢US
---	---	--	---	--

50 ANS DE PRÉSENCE CANADIENNE DANS L'ESPACE

UN VENT
D'INQUIÉTUDE
SOUFFLE SUR
L'INDUSTRIE

Le Canada est entré dans l'ère spatiale la nuit du 28 au 29 septembre 1962, avec le lancement du satellite *Alouette*. Cinquante ans plus tard, l'industrie spatiale canadienne est toujours active, bien que de taille modeste. Portrait d'une industrie qui se cherche une nouvelle orbite. Un dossier en pages 2 et 3.



Alouette 1

UNE INDUSTRIE CANADIENNE... ONTARIENNE

REVENUS	EMPLOIS
Total: 3,4 milliards	Total: 8256
Ontario: 68 %	Ontario: 65 %
Québec: 8 %	Québec: 13 %

Note: données 2010.

PHOTO FOURNIE PAR L'AGENCE SPATIALE CANADIENNE



MARIE TISON

Alors que l'industrie spatiale canadienne célèbre 50 ans de présence dans l'espace, une certaine inquiétude se fait sentir. Dans son budget de mars dernier, le gouvernement conservateur de Stephen Harper a sacré le budget de l'Agence spatiale canadienne. Il tournait autour de 417 millions de dollars en 2011-2012, il diminuera au cours des prochaines années pour n'atteindre que 289 millions en 2014-2015. Des projets majeurs comme la constellation de satellites de télé-détection Radarsat et le satellite polaire PCW (*Polar Communication Weather*) sont en suspens.

« C'est décevant », lance Jacques Giroux, responsable du développement des affaires du secteur spatial d'ABB, à Québec, une société qui

« Le pays fait peu dans le domaine spatial. On pourrait faire tellement plus si on investissait un peu plus. Mais on va en sens contraire, on réduit ce qu'on fait. »

— Jacques Giroux, responsable du développement des affaires du secteur spatial d'ABB, à Québec

espérait participer au volet météo du satellite PCW avec un spectromètre avec imagerie. « Le pays fait peu dans le domaine spatial, soutient-il. On

pourrait faire tellement plus si on investissait un peu plus. Mais on va en sens contraire, on réduit ce qu'on fait. » Selon Marc Donato, vice-président à l'exploitation de la division de MacDonald, Dettwiler and Associates (MDA) de Sainte-Anne-Bellevue, le Canada se retrouve au 15^e rang mondial si on tient compte des investissements publics dans le secteur spatial comparativement au produit intérieur brut (PIB). Les nouvelles compressions ne l'aideront pas à graver des échelons. « Nous comprenons que le gouvernement ait un plan d'austérité, mais le secteur spatial est une bonne place pour investir de l'argent, soutient-il. Cela crée de bons emplois de haute technologie, cela crée un marché d'exportation de plusieurs centaines de millions de dollars. »

Voir INQUIÉTUDE en page 4



PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE

GRANDE ENTREVUE
LES VERTUS D'UNE
SUPER-BANQUE RÉGIONALE
PAGE 9



PHOTO BLOOMBERG

LES BONS COMPTES
DES FRAIS D'ITINÉRANCE
ABUSIFS?
PAGE 8



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

PRIX DE L'ESSENCE
DES ACCUSATIONS
CRIMINELLES CONTRE
IRVING OIL
PAGE 4



LES MERCURIADES 2013

WISEZ HAUT

L'entreprise de l'année, c'est peut-être la vôtre !
Votre réussite mérite d'être reconnue, inscrivez-vous aux Mercuriades 2013.





Un concours organisé depuis 1981 par la
FÉDÉRATION DES CHAMBRES
DE COMMERCE DU QUÉBEC

mercuriades.ca

INDUSTRIE SPATIALE

50 ANS
DE PRÉSENCE
CANADIENNE

L'Agence spatiale canadienne n'existait pas encore lors du lancement du satellite *Alouette*, dans la nuit du 28 au 29 septembre 1962. Créée en 1990, installée à Saint-Hubert, en banlieue de Montréal, l'agence est maintenant au centre de l'industrie spatiale du pays. Mais comme elle est aux prises avec des compressions budgétaires, les entreprises canadiennes doivent multiplier les efforts pour faire leur marque sur la scène internationale.



PHOTO OLIVIER JEAN, COLLABORATION SPÉCIALE

LE DÉFI : MAINTENIR
SA CRÉDIBILITÉ

MARIE TISON

C'est comme un rêve d'enfant devenu réalité: dans un immense carré de sable parsemé de monticules de gravier, un véhicule à six roues, de la taille d'une tondeuse à gazon, avance lentement. Contrôlé par l'intermédiaire d'un ordinateur portable, il s'immobilise. Son bras robotisé se déploie, le couvercle d'un petit contenant de la taille d'une boîte de conserve s'ouvre pour permettre d'y glisser un échantillon de sol.

Le petit véhicule n'est cependant pas un jouet. C'est un *micro rover*, le prototype d'un robot motorisé qui pourrait bien un jour arpenter la planète Mars.

Créé par MPB Technologies, *Kapvik* (carcajou, en inuktitut) a effectué ses premiers tours de roue dans le carré de sable aménagé dans les locaux de l'entreprise, à Pointe-Claire. Plus tard, il a subi une batterie de tests dans un environnement un peu martien, les mines Jeffrey et Norbestos, dans la région d'Asbestos.

L'Agence spatiale canadienne a octroyé une série de contrats de plusieurs millions de dollars à la société MacDonald, Dettwiler and Associates (MDA), établie en Colombie-Britannique, et à Neptec Design Group, d'Ottawa, pour la conception de gros *rovers* d'exploration pour la Lune et la planète Mars. Mais l'agence a également attribué un contrat de 2 millions de dollars à MPB

Technologies pour la conception d'un *rover* plus petit, plus économique.

«L'idée, c'était de démontrer combien d'instruments scientifiques on pouvait mettre sur un petit *rover*», indique le responsable du projet, Wes Jamroz, de MPB.

MPB, une entreprise qui compte environ 150 employés, se spécialise dans les instruments optiques. C'est cette expertise qui lui a permis de décrocher le contrat pour la conception du *micro rover*, un véhicule qui est notamment doté de caméras infrarouge, ultraviolette et stéréo.

«La conception du *rover* lui-même, ce n'est pas ce qui est important, soutient M. Jarmoz. Ce qui compte, c'est quel type d'expériences scientifiques il est possible d'effectuer avec ce véhicule.»

L'optique constitue une des grandes forces de l'industrie spatiale canadienne, avec la robotique et les satellites.

La région de Québec ne donne pas sa place, avec l'INO, l'Institut national d'optique, qui a déjà participé à plusieurs projets spatiaux. L'institut a notamment mis au point une caméra infrarouge dans le cadre d'un projet piloté par les agences spatiales canadienne et argentine. En juin 2011, l'instrument a pris le chemin de l'espace à bord d'un satellite.

«Au niveau international, nous sommes mesurés par rapport à notre héritage spatial, affirme François Châteauneuf, responsable des projets spatiaux à l'INO. On peut faire beaucoup de développement, mais si on n'a pas d'équipement dans l'espace, on n'a pas beaucoup de crédibilité. Avec ce

projet, on a gagné beaucoup de crédibilité.»

Un deuxième instrument de l'INO, un sitomètre en flux (un appareil qui sert à calculer une position), s'apprête pour sa part à effectuer un grand voyage vers la Station spatiale internationale.

«Ce n'est pas une technologie nouvelle, mais jusqu'ici, il s'agissait d'un instrument assez volumineux, indique M. Châteauneuf. Nous avons conçu une version plus compacte.»

Une autre entreprise de Québec, ABB, a également fait sa marque dans l'espace. Elle a notamment fourni un spectromètre pour le satellite scientifique canadien *SciSat*, lancé en 2003. La mission de *SciSat* consistait à mesurer et à

chiffre d'affaires de l'entreprise de Longueuil: une de ses divisions fabrique toujours les grappins qui relient au bras robotique les satellites qu'on veut lancer dans l'espace.

À Bromont, Teledyne Dalsa fabrique les capteurs des caméras de *Curiosity* et des autres *rovers* américains qui explorent la planète Mars.

«C'est très petit comme contrat, mais c'est très prestigieux, souligne Raymond Frost, un scientifique d'intégration des procédés chez Teledyne Dalsa. Ça donne beaucoup de visibilité à l'entreprise.»

Mais c'est probablement MDA qui est l'entreprise canadienne qui a laissé le plus de traces dans l'espace, avec des projets de satellites comme

«Au niveau international, nous sommes mesurés par rapport à notre héritage spatial. On peut faire beaucoup de développement, mais si on n'a pas d'équipement dans l'espace, on n'a pas beaucoup de crédibilité.»

— François Châteauneuf, responsable des projets spatiaux à l'INO

comprendre la diminution de la couche d'ozone.

«C'est un beau succès, lance Jacques Giroux, responsable du développement des affaires du secteur spatial chez ABB. Ça fera bientôt 10 ans, mais le satellite est encore en service et l'équipe continue à générer des résultats.»

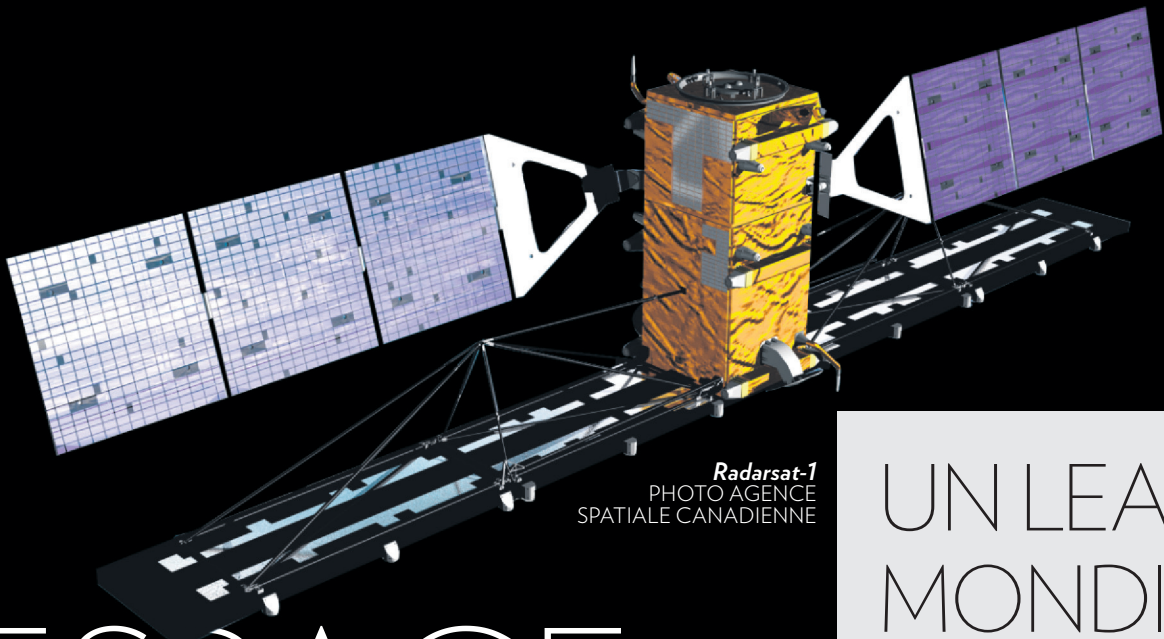
Héroux-Devtek a connu son heure de gloire à la fin des années 60, avec la fabrication du train d'alunissage du module lunaire d'Apollo. Le secteur spatial ne représente plus qu'une petite partie du

Radarsat et de robotique comme le fameux bras canadien.

La division de MDA à Sainte-Anne-de-Bellevue faisait auparavant partie de RCA Victor, qui a commencé à concevoir des charges utiles pour les satellites dans les années 50. La division a connu plusieurs propriétaires: Spar Aérospatiale, EMS, puis MDA, mais a continué à concevoir des équipements pour satellites.

«Nous avons toujours été les leaders en matière spatiale au Canada», lance le vice-président aux opérations de la division de Montréal, Marc Donato.

DANS L'ESPACE



Radarsat-1
PHOTO AGENCE
SPATIALE CANADIENNE

UN LEADER MONDIAL, VRAIMENT?

MATHIEU PERREAULT

La robotique. L'imagerie satellite radar. Et les communications à longue portée. Voilà les trois grandes forces du Canada dans l'espace, selon l'astronaute Chris Hadfield, qui s'envolera en décembre pour la Station spatiale internationale et la commandera pendant trois mois à partir de mars.

« Depuis *Alouette*, nous avons toujours été au premier plan de l'imagerie satellite », a expliqué M. Hadfield cette semaine, en entrevue à l'Agence spatiale à Saint-Hubert (ASC). « L'imagerie de *Radarsat* est utilisée partout dans le monde, pour voir les signes des changements climatiques, les tsunamis. Seul *Radarsat* peut voir les changements aux mouvements des glaciers antarctiques. »

John Logsdon, politologue spécialiste de l'espace à l'Université Georgetown à Washington, confirme l'importance de *Radarsat*. « Il y a beaucoup de satellites d'imagerie, comme *Landsat* du gouvernement américain ou *Ikonos*, *Geoeye* ou *Quickbird* d'entreprises privées. Mais ce sont généralement des systèmes optiques. *Radarsat* est l'un des rares systèmes radars. Ses concurrents sont indiens et allemands. »

Pour ce qui est de la robotique, les bras canadiens et le manipulateur Dextre de la station spatiale auront bientôt de la concurrence. « Mais MDA a vraiment une avance et ne reste pas non plus inactif, dit M. Logsdon. Ils préparent la prochaine génération du bras canadien. »

Les faiblesses de la robotique spatiale canadienne sont sa portée – 15 mètres pour le bras de la station – et la nécessité d'avoir des « cibles », selon William Bolton, vice-président au développement des affaires à Altius. « Pour utiliser le bras canadien, il faut que l'objet à manipuler ait des endroits compatibles où le bras peut s'arrimer », explique M. Bolton, en entrevue au Colorado. « Nous voulons offrir un système plus flexible, qui peut

« Depuis *Alouette*, nous avons toujours été au premier plan de l'imagerie satellite. »
— Chris Hadfield, astronaute canadien

prendre n'importe quoi, dont la portée dépasse 100 mètres et qui est télescopable. Nous avons bon espoir d'avoir notre *stickyboom* en essai sur la station spatiale d'ici 12 à 18 mois. »

Altius se tient prête pour l'éventualité où le bras canadien de la station connaîtrait une avarie irréparable. À l'ASC, on reconnaît qu'envoyer assez de pièces de rechange sur la station spatiale est un défi puisque la navette n'est plus là pour se charger des pièces trop grosses pour les vaisseaux cargos actuels. « Un de nos grands enjeux pour le moment est de nous assurer que nous aurons ces pièces en nombre suffisant pour assurer l'entretien du Canadarm2 et de Dextre jusqu'en 2020, explique Julie Simard, porte-parole de l'ASC. « Comme les prévisions initiales arrêtaient en 2015, la prolongation de l'ISS jusqu'en 2020 nécessitera des pièces de rechange supplémentaires. » Des livraisons de pièces à la station spatiale ont dû être annulées faute de navettes, mais il y a quelques articulations, un bras de Dextre et d'autres pièces de rechange.

Altius a aussi reçu un contrat de l'Agence de projets et de recherche avancés en défense (DARPA) du gouvernement américain pour le système Phoenix, qui serait capable d'attraper des satellites à la retraite en orbite, d'en extraire les composantes encore en bon état et de s'en servir pour fabriquer de nouveaux satellites – toujours en orbite. Une autre entreprise, Sierra Nevada, vise elle aussi le ravitaillement et la réparation de satellites, un domaine orphelin depuis la mise à la retraite de la navette spatiale et de son bras canadien.

Quant aux communications à longue portée, c'est une spécialité canadienne à cause de l'immensité du territoire, selon Chris Hadfield. Huit satellites *Anik* ont été lancés et la NASA s'est servie des ses premiers vols habités d'une antenne rétractable de fabrication canadienne.

1957 Des chercheurs canadiens sont les premiers à capter les signaux de *Sputnik-1*.

1959 Lancement de la première fusée-sonde canadienne, *Black Brant-1*. Plus de 3500 autres ont été lancées depuis.

1960 Le premier instrument canadien à aller en orbite, un récepteur de bruit cosmique, est lancé sur le satellite américain *Transit-2A*.

1962 La capsule *Freedom-7* du premier astronaute américain, Alan Shepard, utilise une antenne canadienne, STEM.

29 septembre 1962 Le Canada est le troisième pays à lancer son propre satellite dans l'espace, *Alouette-1*, sur une fusée américaine.

1969 Le module lunaire de la mission Apollo 11 a un train d'atterrissage fabriqué au Canada.

1969 Lancement d'*Anik A-1*, le premier satellite de télécommunications du Canada.

1981 Lancement du bras canadien à bord de la navette *Columbia*. Il est utilisé pour la première fois en 1983 sur *Challenger*.

1984 Marc Garneau devient le premier astronaute canadien à aller en orbite.

1990 Le premier instrument canadien à sortir de l'orbite terrestre, un télescope, est lancé sur la sonde européenne *Ulysses*.

1992 Premier lancement d'instruments canadiens sur une fusée chinoise. Ils font partie d'un satellite scientifique suédois.

1995 Lancement de *Radarsat-1*, un satellite radar.

1999 Julie Payette devient la première astronaute québécoise à aller en orbite.

2001 Installation du bras canadien de la Station spatiale internationale.

2001 Première sortie extravéhiculaire canadienne par Chris Hadfield.

2003 Lancement du premier et seul télescope spatial canadien, MOST.

2008 Installation de Dextre, un bras robotique de précision, sur la Station spatiale internationale.

2008 Le premier instrument canadien à se poser sur Mars, une station météorologique, fait partie de la mission américaine Phoenix.

2009 Robert Thirsk est le premier astronaute canadien à séjourner pendant six mois dans la Station spatiale internationale.

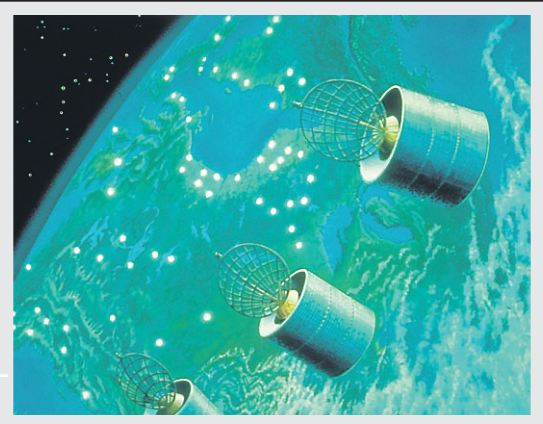


PHOTO AGENCE SPATIALE CANADIENNE

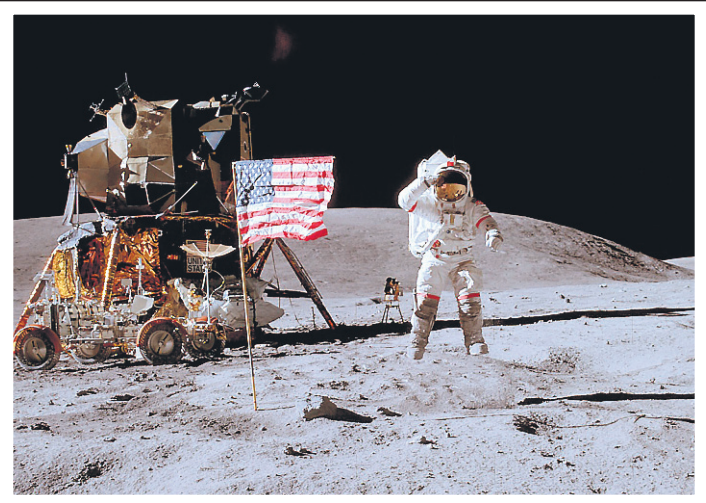


PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

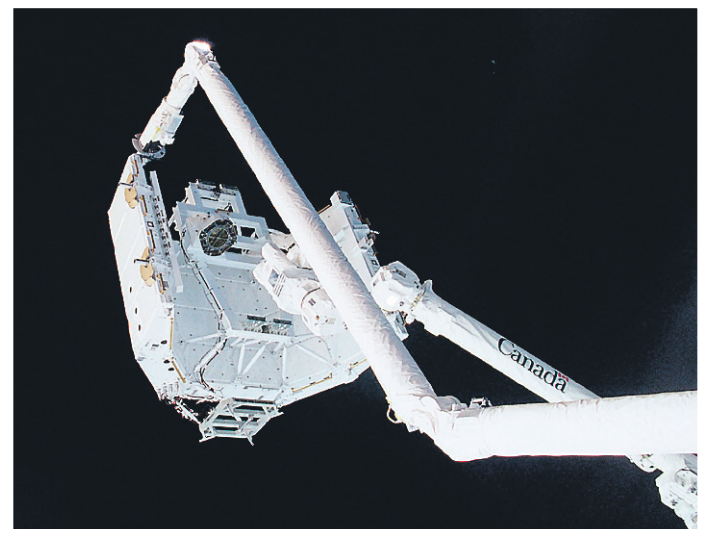


PHOTO AGENCE SPATIALE CANADIENNE



PHOTO AFP



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

LA PRESSE AFFAIRES

À L'AGENDA

LUNDI 1^{er} OCTOBRE Dépenses de construction (É.-U.) août: 0,5% sept: -0,9% Ind. ISM manufacturier (É.-U.) sept.: 50,0 août: 49,6 Cal-Maine Foods BPA 1T: 33,5US	MARDI 2 OCTOBRE Acuity Brands BPA 4T: 92,5US Mosaic BPA 1T: 1,16\$US	MERCREDI 3 OCTOBRE Ind. ISM non manufacturier (É.-U.) sept.: 53,3 août: 53,7 Mariott BPA 3T: 40,5US Monsanto BPA 4T: -44,5US
JEUDI 4 OCTOBRE Commandes industrielles (É.-U.) août: -2,2% juillet: 2,8% Intl. Speedway BPA 3T: 8,5US Sandvine BPA 3T: -1,5	VENDREDI 5 OCTOBRE Taux de chômage (Can.) sept.: 7,3% août: 7,3% Taux de chômage (É.-U.) sept.: 8,2% août: 8,1% Contellation Brands BPA 2T: 54,5US	LUNDI 8 OCTOBRE Marchés boursiers fermés au Canada (Action de grâce) AngioDynamics BPA 1T: 10,5US

Source: Bloomberg

POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9
lpa@lapresse.ca

SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

				2		5	
		3			6		
		8				9	
				9	7	1	
7			1			5	6
8			4				
5		9					7
				8		2	
6				4			9

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	6	2	9	4	7	3	8	1
8	9	4	5	3	1	2	7	6
3	7	1	8	6	2	5	4	9
4	1	7	3	2	9	8	6	5
9	8	6	1	5	4	7	2	3
2	5	3	7	8	6	9	1	4
7	3	5	4	1	8	6	9	2
6	4	9	2	7	3	1	5	8
1	2	8	6	9	5	4	3	7

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

2402

Par Fabien Savary

2401

Un vent d'inquiétude souffle sur l'industrie

INQUIÉTUDE

suite de la page 1

MDA et ABB sont très actives sur la scène internationale. À l'heure actuelle, MDA tire 95 % de ses revenus de l'exportation. Pour sa part, ABB a participé à des missions américaines et japonaises. Mais il est plus facile de vendre des produits à l'étranger si on a pu en démontrer l'efficacité dans le cadre de missions canadiennes.

« Dans une certaine mesure, on a besoin du gouvernement canadien comme premier acheteur, affirme M. Giroux. C'est difficile de convaincre les autres si on n'a pas pu convaincre notre propre gouvernement. »

Wes Jamroz, responsable des projets spatiaux chez MPB Technologies, à Pointe-Claire, est encore plus catégorique. « Si vous enlevez l'Agence spatiale canadienne, l'industrie spatiale disparaît au Canada », lance-t-il.

Dans le cas de MPB, l'agence canadienne est

particulièrement importante: elle est à l'origine de 80 % des revenus que l'entreprise tire de ses activités spatiales.

« Le secteur spatial est fascinant, mais comme business, c'est mortel », affirme-t-il.

Le problème, c'est qu'un projet peut prendre deux ou trois ans et nécessiter la création d'une équipe d'ingénieurs. Or, une fois le projet terminé, plusieurs années peuvent se passer avant l'obtention d'un autre contrat spatial.

Il y a quelques années, MPB a décidé de se concentrer sur les projets d'optique et de photonique dans le secteur commercial pour limiter cette situation et gagner en stabilité.

« Nous ne participons à des projets spatiaux que lorsqu'ils touchent à l'optique et à la photonique, indique M. Jamroz. Cette stratégie nous sert bien depuis 10 ans. »

Le secteur spatial ne représente que 10 à 15 % du chiffre d'affaires de MPB.

Pour la division montréalaise de MDA, les périodes d'abondance et de disette se

suivent de façon dramatique. Au début des années 90, MDA cumulait les projets avec le satellite de communications MSAT, le satellite d'observation de la Terre Radarsat et le bras articulé canadien. La division de Sainte-Anne-de-Bellevue employait alors près de 1200 personnes. Quelques années plus tard, avec la fin de ces projets, l'effondrement du marché des satellites et l'incertitude créée par la décision d'EMS de vendre la division, il n'y avait plus que 275 employés à Sainte-Anne-de-Bellevue.

Faisant maintenant partie de MDA, une entreprise établie en Colombie-Britannique, et propulsée par une reprise du marché international des satellites, la division compte désormais 630 employés. Mais l'incertitude qui plane

sur la constellation Radarsat pourrait entraîner des licenciements. MDA doit jouer un rôle majeur dans la conception et la fabrication de la charge utile de ces satellites, notamment les radars et les antennes de télécommunications.

« Jusqu'ici, on a été capables de garder les gens, mais il se peut qu'on ait un creux de quelques mois, ce qui pourrait entraîner une réduction de 10 à 20 personnes », indique M. Donato.

Celui-ci garde cependant bon espoir concernant la constellation Radarsat.

« Le gouvernement nous assure que ça va repartir, mais ça prend du temps, il lui faut aligner les choses, trouver de l'argent », commente-t-il.

Une fois le projet remis sur les rails, l'industrie fixera son attention sur l'autre grand

projet de l'Agence spatiale canadienne, le satellite polaire PCW. Selon M. Giroux, celui-ci finira lui aussi par aller de l'avant.

« Ce projet nous semble tellement logique, soutient-il. Le Nord est une priorité, qu'il s'agisse de suivre les changements climatiques, de suivre l'état des glaces, d'assurer la sécurité, d'exploiter les ressources. Tout cela justifie la météo et les communications. »

M. Giroux trouve une autre source d'espoir: le gouvernement Harper a lancé au début de l'année une révision des programmes dans le domaine de l'aérospatiale.

« Cela montre une préoccupation de sa part, cela montre qu'il juge le secteur légitime, indique-t-il. On nous demande notre avis, on va le donner. »



50 ANS À L'AVANT-GARDE DE LA TECHNOLOGIE SPATIALE CANADIENNE



MDA dépasse les limites de la connaissance et des possibilités depuis 50 ans grâce à la création du premier satellite canadien ainsi qu'à son leadership en télécommunications par satellite, en robotique et en observation de la Terre. Nous avons établi notre réputation au sein de l'industrie spatiale mondiale et continuons à élaborer des technologies novatrices de la prochaine génération.

Des centaines de missions ont recours aux solutions de MDA.

www.mdacorporation.com



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Dans certains marchés régionaux du Québec, des détaillants d'essence, ou leurs représentants, avaient communiqué entre eux pour convenir du prix qu'ils factureraient aux consommateurs.

Cartel de fixation du prix de l'essence au Québec

Irving Oil accusée

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Des accusations criminelles ont été déposées hier contre Irving Oil et son gestionnaire au Québec, Serge Parent, dans l'affaire du cartel de fixation du prix de l'essence à Victoriaville, Thetford Mines et Sherbrooke.

M. Parent fait face à trois chefs d'accusation de complot, tout comme l'entreprise pétrolière.

Les accusations découlent d'une enquête du Bureau de la Concurrence du Canada qui avait été rendue publique en 2008.

Le Bureau avait constaté que, dans certains marchés régionaux du Québec, des détaillants d'essence, ou leurs représentants, avaient communiqué entre eux pour convenir

du prix qu'ils factureraient aux consommateurs. L'écoute électronique et des perquisitions ont permis de rassembler la preuve nécessaire à l'enquête.

Jusqu'à maintenant, 39 personnes et 15 entreprises ont été accusées au criminel de fixation des prix de l'essence dans cette affaire.

Les amendes jusqu'ici imposées dépassent les 3 millions de dollars.

Parmi les 27 personnes ayant plaidé coupable, 6 se sont vu imposer des peines d'emprisonnement, lesquelles totalisent 54 mois.

Un recours collectif a aussi été intenté dans ce dossier pour réclamer au nom des automobilistes floués quelque 10 millions de dollars aux entreprises impliquées dans le cartel.

AFFAIRES

700

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

RECHERCHE ESTHÉTICIENNE d'expérience avec clientèle pour s'associer dans clinique médico-esthétique déjà établie sur la Rive-Nord. Info via courriel : cliniqueesthetique2012@gmail.com ou au tél. 514.771.6952

714 FRANCHISES

SOYEZ À VOTRE COMPTE
Québec Franchise
Internet
www.Quebec-Franchise.qc.ca

AFFAIRES

700

715 FINANCEMENT

1-514-241-7000 **Sécur Finance**
Prêts hyp.: rés., locatifs, comm., construction
www.securfinance.com

1^{ère} / 2^e HYPOTHÈQUE ET CONSTRUCTION
Commercial • Industriel • Résidentiel
DENCOL, 514-342-1356 (agent protégé)

CHERCHE prêt hypothécaire de 360 000 \$ à 5% de 1er rang sur immeuble de 900 000 \$.
Joindre Yves 514 971-5599

Entrevue avec **Martine Ouellet**, ministre des Ressources naturelles

Le Plan Nord est enterré

HUGO FONTAINE
ET HÉLÈNE BARIL

Le Plan Nord semble bel et bien mort. L'expression est enterrée et le concept aussi, comprend-on des propos de la nouvelle ministre des Ressources naturelles, Martine Ouellet. Dans une entrevue à *La Presse Affaires*, M^{me} Ouellet a porté un jugement sans appel sur le projet de Jean Charest qu'elle juge trop favorable aux sociétés minières.

« Le développement du Nord est lié au prix des métaux et n'a rien à voir avec ce que les libéraux ont appelé le Plan Nord, affirme-t-elle. C'est du marketing. Ils ont pris des projets existants, et ils les ont mis ensemble. C'était des projets qu'on voyait venir, mais [les promoteurs] attendaient le bon prix. »

Bref, Plan Nord ou pas, les investisseurs et les sociétés minières auraient été et seront au rendez-vous, selon la ministre.

Le Plan Nord prévoyait une trentaine de milliards en investissements privés, surtout miniers, quelques milliards du gouvernement pour les infrastructures et 47 milliards en projets énergétiques d'Hydro-Québec. Même ce volet énergétique, « c'était pour les mines », soutient M^{me} Ouellet. « Le Plan Nord, c'était des infrastructures, des mines et de l'énergie pour les minières », résume-t-elle.

Il y avait aussi un volet social associé au Plan Nord, mais « c'était des budgets très, très légers par rapport aux besoins », tranche la ministre.

Le nouveau gouvernement entend poursuivre le développement nordique, « mais pas n'importe comment », insiste-t-elle. Un organisme de coordination, comme devait l'être la Société du Plan Nord, est dans les cartons. Et « on veut d'abord que ça profite à l'ensemble de la collectivité, pas seulement aux minières privées. »

Cela passe par une hausse des redevances minières, un engagement du Parti québécois décrié par l'industrie et les deux principaux partis de l'opposition. La ministre se veut rassurante. « On a l'intention de modifier le régime de redevances en collaboration avec les entreprises et le milieu des affaires. Nous sommes très ouverts aux discussions pour connaître leurs contraintes et leurs inquiétudes. »

La ministre invoque toutefois « une certaine urgence » pour agir rapidement – les prix sont élevés et le développement bat son plein.

Gaz de schiste

L'étude environnementale stratégique en cours sur l'industrie du gaz de schiste doit être achevée, croit Martine Ouellet, même si les chances que cette industrie se développe au Québec sont minces, s'il n'en tient qu'à elle.

« Il y a des études en cours et comme il s'agit d'une filière énergétique relativement récente, c'est important de les finaliser, a-t-elle dit. Je pense que c'est quand même important de documenter l'ensemble de la filière. »

Elle estime que le Québec peut mettre une croix sur le développement du gaz de



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Selon la ministre des Ressources naturelles, Martine Ouellet, le nouveau gouvernement entend poursuivre le développement nordique, « mais pas n'importe comment ». Un organisme de coordination est dans les cartons.

schiste parce qu'il a d'autres sources d'énergie.

Le gaz naturel fera partie du portefeuille énergétique du Québec pendant encore longtemps, convient-elle, mais sa part diminuera. « Nous, on pense qu'on peut le diminuer de façon importante dans les

procédés industriels et dans les consommations domestique et commerciale. »

La ministre est plus ouverte au développement des ressources pétrolières. « Le pétrole c'est différent. La position du gouvernement sur le pétrole, c'est oui, mais pas n'importe comment. »

Gentilly-2 sera démantelée

HÉLÈNE BARIL

Une fois fermée, la centrale nucléaire Gentilly-2 ne restera pas debout sur le bord du fleuve comme Gentilly-1 depuis sa fermeture il y a 40 ans. Elle sera démantelée, affirme la ministre des Ressources naturelles.

« Nous, on a parlé de déclassement. Un déclassement implique qu'il y aura un plan de démantèlement », a dit Martine Ouellet en entrevue avec *La Presse Affaires*.

La ministre demandera à Hydro-Québec de lui présenter un plan de déclassement et ne veut pas s'avancer sur les coûts ou l'échéancier de l'opération. « Je vais laisser le soin à Hydro-Québec de me présenter un plan dans les détails et sur combien de temps ça pourrait être fait. »

Ça devrait se faire rapidement, selon elle. « Je suis certaine qu'ils ont déjà commencé à réfléchir à de quelle façon tout ça va procéder. »

Avant de prendre la décision de fermer Gentilly-2, la ministre n'a pas eu accès à une estimation des coûts de la réfection réactualisée par Hydro-Québec. Elle n'en avait pas besoin. « On sait que c'est une sage décision économique, a-t-elle dit, parce le coût de la réfection de la centrale de Point Lepreau au Nouveau-Brunswick a été beaucoup plus élevé que prévu. On peut présumer qu'il y aurait des dépassements de coûts importants aussi à Gentilly-2. »

En plus, le Québec a des surplus d'électricité et n'a pas besoin de la centrale nucléaire, a-t-elle dit.

Comme ceux qui auraient voulu conserver Gentilly-2, Martine Ouellet croit qu'une diversification du portefeuille énergétique est une bonne chose. « Une diversification, ce n'est jamais mauvais d'un point de vue énergétique. Mais on ne croit pas qu'au Québec, on ait besoin d'avoir du nucléaire parce qu'on a d'autres alternatives plus intéressantes. »

La fermeture de Gentilly-2 fera un trou dans le bilan d'Hydro-Québec, et pourrait même effacer ses profits dès cette année. La ministre laisse cet aspect du dossier au ministre Marceau. « Ça devra passer à un moment ou à un autre [dans le bilan d'Hydro]. C'est mon collègue des Finances qui va pouvoir répondre à ça. »

Martine Ouellet, qui a travaillé près de 20 ans chez Hydro-Québec, n'a pas encore rencontré

son PDG Thierry Vandal pour discuter de Gentilly-2. Elle n'anticipe pas de problème particulier. « Je pense qu'on va pouvoir travailler en collaboration sur ce dossier. »

Le contrat de M. Vandal a été renouvelé par anticipation en avril dernier. Il commencera le 3 octobre un nouveau mandat de cinq ans avec un salaire annuel de base de 452 076\$.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Outremont

Montréal

APPEL PUBLIC DE PROPOSITIONS D'AFFECTATION

Des propositions d'affectation sont demandées et devront être reçues, **avant 11 heures** à la date ci-dessous, à l'attention du **Comité de la maison McFarlane**, Secréariat de l'arrondissement d'Outremont situé au 543, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal, pour :

DESSCRIPTIF :
MISE EN VALEUR DE LA MAISON HOLMES-MCFARLANE, SITUÉE AU 686, AVENUE ROCKLAND, À OUTREMONT

DATE LIMITE DE RÉCEPTION :
LE MARDI 15 JANVIER 2013 À 11 H

Renseignement :
MADAME MARYSE BOUCHARD 514 495-6270

DOCUMENTS : Les documents relatifs à cet appel public de propositions d'affectation seront disponibles à compter du **29 septembre 2012**, au Secréariat de l'arrondissement d'Outremont situé au 543, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal, du lundi au jeudi de 8 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 13 h. Chaque proposition d'affectation doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

APPEL PUBLIC DE PROPOSITIONS D'AFFECTATION
MISE EN VALEUR DE LA MAISON HOLMES-MCFARLANE, SITUÉE AU 686, AVENUE ROCKLAND, À OUTREMONT

Les propositions d'affectation reçues seront étudiées par le Comité de la Maison McFarlane après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal, arrondissement d'Outremont, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions d'affectation reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les proposeurs.

DONNÉ À MONTRÉAL, ce 29 septembre 2012.

Pascal Lebel
Secrétaire substitut de l'arrondissement d'Outremont

ENCHÈRE DIFFUSÉE SUR INTERNET • ENCHÈRE DIFFUSÉE SUR INTERNET

ENCHÈRE PUBLIQUE

NOUS AVONS ÉTÉ MANDATÉS PAR LES PROPRIÉTAIRES AFIN DE LIQUIDER LES BIENS EXCÉDENTAIRES AUX ACTIVITÉS COURANTES DE SOM INC.

SOM INC.

1288, MONTÉE LÉGER, LES CÉDRAS (MONTRÉAL), QC, CANADA

ENCHÈRE : LE MERCREDI 10 OCTOBRE À 10 H 30 (HNE)

EXAMEN PRÉALABLE : LE JEUDI 9 OCTOBRE DE 9 H À 17 H OU SUR RENDEZ-VOUS

SERONT MIS AUX ENCHÈRES : LIGNES D'EXTRUSION DE PLASTIQUE ONDULÉ, MATÉRIEL DE MOULAGE PAR INJECTION ET SOUFFLAGE

(2) HARTIG ET DELTA Lignes d'extrusion de plastique ondulé

(2) CORMA ET OLMAS Lignes de machines à onduleur de conduits d'évacuation

(1) DELTA Lignes d'extrusion de tubes de plastique à parois lisses

(5) IMPCO-IMPROVED Machines à mouler par soufflage

(2) KAWAGUCHI ET NEWBERRY Machines à mouler par injection

Également : Moules pour soufflage de pieds de parasol, d'articles de jardinage et ménage, moules pour soufflage d'adaptateurs en « T » et en « Y » et de raccords de tubes en plastique ondulé, broyeurs, doseurs Weigh Scale Blender, compresseurs, refroidisseurs, chariots élévateurs à fourche et plus encore...

Enchère en ligne sur **bidspotter.com**

www.platinumassets.com

VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR OBTENIR LES CARACTÉRISTIQUES ET LES PHOTOS DE BÂTIMENTS MIS AUX ENCHÈRES ANS QU'ILS SONT MISES EN VENTE.

N'est-il pas temps de rendre votre boîte aux lettres numérique?

Simple et sécurisé, le service **postelSM** de Postes Canada constitue le moyen pratique de faire le suivi de l'ensemble de vos factures, relevés et documents essentiels. Mieux encore, **il est gratuit!** Recevez les factures et relevés de la plupart de vos frais habituels, tels ceux liés au câble, au téléphone, aux services publics, aux cartes de crédit et aux impôts fonciers. Consultez votre courrier numérique en ouvrant une seule session. De plus, vos documents seront conservés, en toute confidentialité et en toute sécurité, durant une période maximale de sept ans. Inscrivez-vous dès aujourd'hui à **postel.ca** ou auprès de votre institution financière.

Vous pourriez gagner 1 000 \$ en inscrivant vos factures à postel.ca*

 **Un seul endroit. Un seul site Web. Un seul mot de passe. Inscrivez-vous dès aujourd'hui. postel.ca**

Gérez les factures d'expéditeurs comme ceux-ci et bien d'autres encore.

POSTES CANADA  **CANADA POST**

* Aucun achat nécessaire. Le concours débute à 00 h 00:00 HAE le 1^{er} mai 2012 et prendra fin à 23 h 59:59 HNE le 31 janvier 2013. Le concours est offert aux résidents du Canada ayant atteint l'âge de majorité établi dans leur province ou territoire de résidence, qui sont des utilisateurs actifs du service postel et qui ont inscrit au moins deux factures à postel au cours des 60 jours précédents. Au total, il y aura 9 prix à gagner d'une valeur de 1 000 \$ CA chacun. Il y aura un tirage par mois durant la période du concours. Les chances de gagner dépendront du nombre de participations reçues. Chaque participant sélectionné devra répondre correctement à une question réglementaire d'arithmétique et signer une déclaration de renonciation. Les règlements complets du concours sont disponibles à postel.ca/concours. SM Marque de commerce de la Société canadienne des postes. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

PLUS-VALUE

POUR MIEUX GÉRER VOS PLACEMENTS



PHOTO AP

« Chez Apple, nous voulons faire des produits qui offrent la meilleure expérience possible. Avec le lancement de nos cartes [Apple Maps sur iPhone5], nous n'avons pas rempli cet engagement. Nous en sommes extrêmement désolés. »

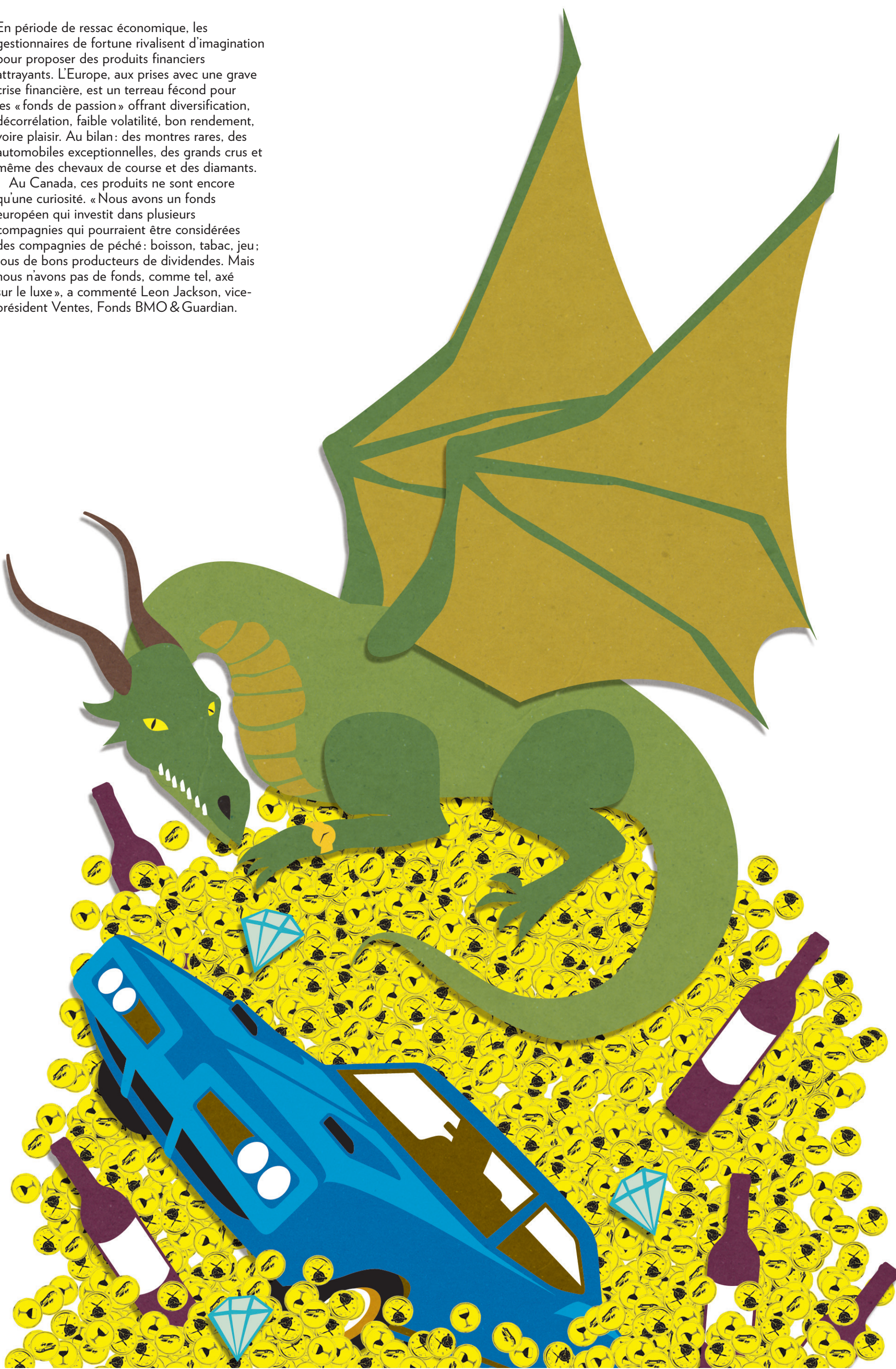
— Tim Cook, PDG d'Apple

Source : AFP

INVESTIR DANS LA PASSION

En période de ressac économique, les gestionnaires de fortune rivalisent d'imagination pour proposer des produits financiers attrayants. L'Europe, aux prises avec une grave crise financière, est un terrain fécond pour les « fonds de passion » offrant diversification, décorrélation, faible volatilité, bon rendement, voire plaisir. Au bilan : des montres rares, des automobiles exceptionnelles, des grands crus et même des chevaux de course et des diamants.

Au Canada, ces produits ne sont encore qu'une curiosité. « Nous avons un fonds européen qui investit dans plusieurs compagnies qui pourraient être considérées des compagnies de péché : boisson, tabac, jeu ; tous de bons producteurs de dividendes. Mais nous n'avons pas de fonds, comme tel, axé sur le luxe », a commenté Leon Jackson, vice-président Ventes, Fonds BMO & Guardian.



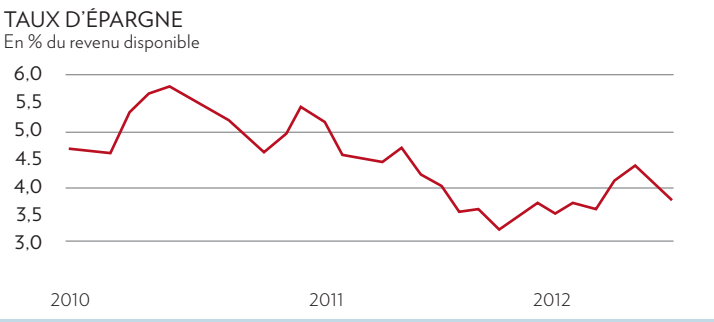
UN GRAPHIQUE VAUT 1000 MOTS

Le consommateur américain en panne

En août, la consommation réelle américaine a augmenté d'à peine 0,1% même si la hausse grimpe à 0,5%, si on l'exprime en dollars courants. La grande coupable de cette divergence, c'est la poussée des prix de l'essence qui agit comme une taxe sur les dépenses discrétionnaires.

Malgré cette diminution de régime, les ménages ont dû puiser dans leurs épargnes pour soutenir leurs dépenses. Le taux d'épargne est repassé sous la barre des 4% à 3,7%, ce qui va en inciter plusieurs à ralentir leur consommation.

– Rudy Le Cours



GRANDS CRUS

L'ivresse sans le flacon



PAUL DURIVAGE

Le vin représente le seul bien physique qui s'améliore avec le temps, qui est produit en quantité très limitée, mais est à la portée d'un nombre toujours plus grand d'acheteurs. C'est déjà assez pour en faire un véritable bien de luxe et constituer, autour, un fonds commun de placement.

Après avoir compilé les données provenant de ventes aux enchères effectuées aux États-Unis de 1995 à 2009, deux économistes de l'Université de Fribourg ont constaté que la valeur des vins – rouges comme blancs – avait résisté aux attentats du 11 septembre 2001. Même la crise financière de 2008-2009 n'a eu qu'un impact limité sur l'indice des vins créé par les deux chercheurs, avec une baisse de 18% seulement comparée à la dégringolade de plus de 50% essuyée par la plupart des marchés d'actions.

Elite Advisers, société luxembourgeoise spécialisée dans la création de produits financiers alternatifs, a été la première à mettre sur pied, en

2008, un fonds d'investissement axé sur les grands vins: le fonds Nobles Crus. Ce fonds a réussi le tour de force d'enregistrer une hausse de plus de 20% dès son premier exercice tandis que le monde sombrait dans la crise des prêts hypothécaires à risque américains. Sa performance annuelle moyenne depuis trois ans est de 12,4%, ce qui se compare aux fonds rivaux.

Le portefeuille, qui dépasse les 115 millions de dollars, est constitué de 70% de grands crus, 20% de primeurs et 10% de liquidités. Et pour éviter de fragiliser l'ensemble, il est prescrit que les vins d'une même région ne peuvent pas représenter plus de 70% de l'actif total, et un producteur ou un même millésime ne peut pas compter pour plus de 20% du portefeuille.

Depuis mai dernier, un fonds français propose lui aussi un investissement spécialisé dans les grands vins. Commercialisé et géré par la Financière d'Uzès, le fonds Uzès Grands Crus reprend une partie des principes de son aîné luxembourgeois. Le fonds revendique une démarche qualitative relativement complexe impliquant un groupe de 25 dégustateurs. Le fonds est investi à 75% dans le vin, dont au moins la moitié

en grands crus de Bordeaux et Bourgogne.

Ces produits de placement sont réservés à un public qualifié, c'est-à-dire destiné à une clientèle d'investisseurs avertis et fortunés. Le fonds luxembourgeois ouvre ses portes à partir de 150 000\$.

En matière de frais, les habitués des fonds communs canadiens risquent d'être surpris. À la Financière d'Uzès, par exemple, il y a des droits d'entrée de 4%, plus des droits de sortie dégressifs représentant jusqu'à 5% de la valeur liquidative la première année. Les frais de gestion sont de 3,5%, plus une « commission de performance » de 25%.

Au Canada, la petite firme Accilent Capital Management de Toronto a monté pour ses clients sélects un fonds fermé de 15 millions investi exclusivement dans de grands crus de Bordeaux d'au moins quatre ans. Le fonds, le premier du genre au pays, détient une quarantaine de bouteilles qui seront revendues aux enchères à sa dissolution prévue dans cinq ans. La souscription minimale dans la société en commandite était de 5000\$. Le fonds britannique Anpero's The Wine Investment, qui a servi de modèle, a doublé de valeur à la liquidation de sa cave acquise en 2003.



AUTOS D'EXCEPTION

À fond la caisse

PAUL DURIVAGE

Les amateurs de voitures de collection ont également leur fonds de placement, depuis l'an dernier, grâce notamment à l'ancien batteur de Pink Floyd Nick Mason.

Nick Mason, qui possède une 250 GTO et a participé cinq fois aux 24 heures du Mans, est l'expert-conseil du fonds d'investissement IGA Automobile Fund, de Londres, le tout premier fonds à s'intéresser aux véhicules de collection à des fins de placement. Gordon Murray, designer de la F1 de McLaren, est aussi sur le comité consultatif.

L'investissement minimum dans le fonds fermé de 150 millions US était de 500 000\$ et les frais annuels sont de 1,5%. Le fonds

promet un rendement annuel de 15% avec la revente des voitures de collection, à sa dissolution, dans six ans.

IGA estime à 17,5 milliards le marché des voitures rares. Les Ferrari et Mercedes sont en tête de liste avec respectivement le tiers et le sixième de ce marché.

L'indice Hagerty Blue Chip des voitures de collection s'est apprécié de 67% de septembre 2006 à la fin de 2010 tandis que l'indice boursier américain S & P 500 reculait de 5,9%. Les prix sont *pimpés* par les nouveaux riches des pays émergents comme la Chine et la Russie qui paient des prix records pour les voitures rares, en attendant de voir ce que les marchés boursiers vont faire.



MONTRES RARES

Le temps, c'est de l'argent

PAUL DURIVAGE

Les Michael Schumacher, Usher et Arnold Schwarzenegger peuvent claquer des dizaines de milliers de dollars pour acquérir de précieuses montres rares et de collection signées Rolex ou Patek Philippe. Les amateurs moins fortunés peuvent toujours se rabattre sur quelques parts du fonds commun Precious Time Cap de la firme luxembourgeoise Elite Partners.

Le fonds hyperspécialisé, désigné le plus original par le magazine *MoneyTalk* en Belgique, est géré par le banquier italien Alfredo Paramico, 43 ans, un passionné qui a accumulé une collection exceptionnelle de montres suisses des années 40 et 50, ces 20 dernières années. « Aujourd'hui, la montre est devenue, comme l'or, une valeur refuge. Car les belles montres sont maintenant considérées comme de véritables oeuvres d'art, dont la valeur ne va pas cesser de monter avec le temps, en fonction de leur rareté. L'expérience de

ces dernières décennies illustre parfaitement le fait que les prix s'envolent d'autant plus dans les ventes... que les actions dégringolent dans les Bourses », raconte-t-il en entrevue à un magazine spécialisé belge.

Le marché global des montres est estimé à environ 32 milliards de dollars par an, dont le cinquième va aux montres de collection de Patek Philippe, Rolex, Audemars Piguet, Omega ou Cartier. Les Asiatiques et les Russes sont particulièrement friands de ces petites merveilles d'horlogerie.

Le portefeuille de Precious Time comprend environ 400 montres regroupant à la fois des pièces de collection uniques et des montres contemporaines produites en série très limitée, certaines acquises aux enchères des maisons Antiquorum, Sotheby's et Christie's où le seuil psychologique de 1 million de dollars américains pour une montre Rolex (chronographe à rattrapante en acier inoxydable) a été franchi en mai

dernier. On y trouve aussi quelques modèles plus courants, comme des Longines et des Omega, qui peuvent être rapidement liquidés pour faire face aux éventuelles demandes de rachat.

Le fonds ouvert, créé il y a deux ans tout juste, vaut près de 25 millions de dollars. Il affiche un rendement de 5,6% depuis le début de l'année, mieux que la médiane des fonds communs, deux fois mieux que l'indice global de la Bourse de Toronto, mais moitié moins que l'indice global S & P 500 de la Bourse de New York.

D'après les fondateurs d'Elite Partners, avec la demande mondiale croissante pour ces pièces d'exception, les perspectives de rendement à long terme seraient de l'ordre de 15% par an, couplées à une faible volatilité, le marché des montres de collection étant peu sensible aux fluctuations de l'économie.

Le fonds est assorti de frais de gestion annuels de 2,5% plus une « commission à la performance » de 20%.

SUR LE RADAR

Chaque samedi, un financier répond à nos questions. Il donne sa lecture des marchés, offre son point de vue sur la Bourse et lance quelques conseils d'investissement. **Cette semaine, Jean-Pierre Couture, d'Hexavest.**

Mûr pour une correction boursière

STÉPHANIE GRAMMOND

À votre avis, quel est l'événement le plus significatif des derniers jours à la Bourse ?

Pour moi, le plus important, c'est que les marchés boursiers sont à la baisse depuis l'annonce de la troisième phase d'assouplissement quantitatif (QE3) lancée par la Réserve fédérale américaine (Fed) le 13 septembre dernier. Ça ne nous surprend pas. Pendant que les banques centrales continuent de gonfler le prix des actifs risqués, la conjoncture économique se détériore. L'offensive de la Fed permet d'éviter une crise, mais elle ne stimule pas l'économie réelle.

Selon nos calculs, la faiblesse des taux d'intérêt coûte plus cher aux épargnants en perte de revenus de placement qu'elle n'allège le fardeau de ceux qui ont des dettes à payer. Aux États-Unis, les épargnants reçoivent des paiements d'intérêts de 400 milliards US. Mais pour les consommateurs qui ont des dettes, le service de la dette n'est que de 200 milliards US. L'un moins l'autre, c'est une perte de 200 milliards US.

Quel indicateur suivez-vous le plus attentivement en ce moment ?

Je regarde les indicateurs non chinois, mais relatifs à la Chine. Les statistiques officielles chinoises reflètent un atterrissage en douceur de l'économie chinoise. Mais quand on regarde des données moins biaisées, on constate que l'atterrissage est plutôt brutal.

Entre autres, je surveille les exportations de machinerie et d'équipements de la Corée, du Japon ou de l'Allemagne vers la Chine. Par exemple, les ventes d'excavatrices en Chine sont en baisse de 30 à 40% par rapport à l'an dernier. Je regarde aussi les ventes des multinationales en sol chinois. Il y a des baisses comparables à celles de 2008-09.

Certains espèrent que la Chine interviendra pour relancer l'économie. Mais cette fois, la Chine n'a pas les moyens d'investir autant que lorsqu'elle avait lancé son grand plan de relance en 2009. On s'attend à certaines annonces de stimuli, mais au compte-gouttes.

Que feriez-vous avec 10 000\$ à investir ?

Je dirais de conserver 8000\$ en liquidité parce que la Bourse américaine a grimpé de 30% depuis l'automne dernier, et les marchés mondiaux de 21%. Après une poussée comme celle-là, il ne faut pas être trop gourmand. Vaut mieux se garder des liquidités pour saisir des occasions plus tard.

Je recommanderais aussi d'investir 2000\$ dans les sociétés aurifères, par exemple avec le fonds négocié en Bourse XGD. Même si le prix de l'or reste élevé, les sociétés aurifères sont très délaissées. S'il y a une perte de confiance envers les gouvernements et les banques centrales, l'or peut devenir une valeur refuge.

Quel placement évitez-vous à tout prix ?

L'Allemagne! Le marché boursier allemand est en hausse de 40% par rapport à son creux des 12 derniers mois. C'est le temps de sortir de ce marché-là. L'Allemagne est très exposée à la Chine qui est dans une phase d'atterrissage assez chaotique, et à la zone euro qui est en récession. Aussi, les banques européennes ont rebondi de 25% au cours de l'été, de façon assez surprenante.

Qu'est-ce que les marchés sous-estiment le plus présentement ?

Les marchés surestiment la capacité des gouvernements et des banques centrales à nous sortir du bourbier. En imprimant de l'argent et en achetant des obligations de l'État continuellement, la banque centrale incite les gouvernements au laxisme. Il faudra revenir un jour à la discipline budgétaire.

De plus, le comportement des banques centrales crée beaucoup de distorsion. Les taux d'intérêt sont artificiellement bas. Cela pousse les prix des actifs risqués à la hausse, que ce soit les obligations de sociétés à rendement élevé [pacotille] ou les obligations de pays émergents. Et aux États-Unis, l'indice Russell 2000 des sociétés à petite capitalisation est littéralement en feu!

Nous, on s'attend à une correction des marchés de 10 à 15%, et d'avantage pour les actifs plus risqués.



Jean-Pierre Couture a travaillé 15 ans à la Banque Nationale puis à la Caisse de dépôt avant de se joindre à Hexavest en 2010, à titre de stratège pour les marchés émergents. Fondée en 2004, la société de gestion montréalaise compte 37 employés et gère des actifs de 10,8 milliards pour une centaine de clients institutionnels au Canada, aux États-Unis, en Asie et en Europe.

LA PRESSE AFFAIRES

SOUS LA LOUPE

Puiser dans ses REER pour payer ses dettes? Mauvaise idée

ISABELLE DUCAS
COLLABORATION SPÉCIALE

Il y a quelques années, Luc s’est expatrié pour travailler dans le nord du Québec et en Alberta. Travailleur spécialisé, il faisait un très bon salaire malgré son jeune âge, et il en a profité pour faire des placements, la majorité dans des REER. Puis, sa conjointe et lui sont revenus s’installer au Québec. Ils ont dû faire face à des dépenses importantes, pour lesquelles ils ont emprunté. « On nous avait conseillé de prendre une marge de crédit pour acheter une voiture, explique l’homme de 36 ans. Mais par la suite, on a utilisé cette marge de crédit pour plein d’autres choses: un déménagement coûteux pour revenir de l’Ouest, notre mariage, puis pour compenser la baisse du revenu de ma conjointe à l’occasion de deux congés de maternité. »

Des dettes importantes

Aujourd’hui, les dettes du couple totalisent près de 40 000\$, sans compter l’hypothèque, et elles commencent à troubler le sommeil de Luc. Il voudrait éliminer le plus vite possible les emprunts qui lui coûtent cher en intérêts. Il est prêt à utiliser ses placements, même ceux accumulés dans des REER, pour les rembourser. Mais est-ce une bonne solution?

Il aimerait en mesurer toutes les conséquences avant de passer à l’action. D’autant plus qu’il veut par la suite commencer à mettre de l’argent de côté pour les études de ses enfants de 1 et 5 ans, en cotisant à un régime enregistré d’épargne étude (REEE). Sa conjointe Sarah, qui est retournée au boulot à temps partiel, prévoit augmenter ses heures de travail dans un an ou deux, ce qui devrait faire gonfler les revenus du couple de 15 000\$ par année. Mais ils ne veulent pas attendre tout ce temps avant d’assainir leur situation financière.

Nous avons soumis le problème au planificateur financier Michel Giguère, du Groupe Investors à Granby: Luc doit-il se servir de ses placements pour liquider ses dettes et repartir ensuite avec une ardoise propre? « Oui... et non, répond M. Giguère. Il doit

encaisser ses placements hors REER, mais pas ses REER. » Pour l’expliquer, le planificateur financier compare deux scénarios possibles.

Encaisser ses placements hors REER

Une chose est sûre: Luc doit encaisser ses placements non enregistrés de 6060\$, puisqu’ils rapportent moins que les frais d’intérêt à payer sur ses dettes. « Luc paie 9,9% d’intérêts sur le solde de sa carte de crédit, note Michel Giguère.

Pour que ça vaille la peine de garder ses placements non enregistrés, il faudrait que ces placements génèrent des rendements d’au moins 16%, étant donné son taux marginal d’imposition de 38,4%. Ce n’est évidemment pas le cas. » Cet argent serait mieux utilisé s’il servait à rembourser la carte de crédit et une partie de la marge de crédit. M. Giguère souligne que Luc pourrait avoir à payer des impôts au moment de retirer ces placements, s’il a réalisé un gain en capital.

Le solde de 3600\$ sur la carte de crédit serait donc éliminé grâce à cette somme, et près de 2500\$ iraient au remboursement de la marge de crédit. Mais la marge aurait toujours un solde de plus de 20 000\$ – inutile de se dépêcher de rembourser le prêt auto, sur lequel il n’y a pas d’intérêts à payer.

Premier scénario

Michel Giguère s’est penché sur un premier scénario selon lequel Luc encaisse 25 400\$ de REER pour payer ses dettes – le reste de ses REER ne peut être utilisé, puisqu’il s’agit de placements à terme, non rachetables avant leur échéance. Sur cette somme, il aura environ 10 900\$ d’impôts à payer, ce qui lui laissera 14 500\$ pour le paiement des dettes. Il restera ainsi un solde de 5700\$ à la marge de crédit. « Le montant mensuel libéré du paiement de la carte de crédit viendra accélérer le remboursement de la marge de crédit, explique le planificateur financier. Luc aura donc terminé le remboursement de la marge de crédit au mois de juillet 2013. »

Les sommes qui servaient auparavant au remboursement des dettes seront par la suite

dirigées vers un REEE, prévoit M. Giguère, qui y ajoute 5000\$ par année à partir d’août 2013, en supposant que Sarah commence alors à travailler à temps plein et que le couple peut dégager plus d’économies. « Tout excédent sera déposé dans un REER de conjoint ou un REER ordinaire en faveur de Sarah, puisque, contrairement à Luc, elle ne bénéficie pas d’un régime de retraite à son travail, précise le spécialiste. Enfin, les économies d’impôts réalisées à la suite des cotisations REER seront investies dans un CELI de façon à leur bâtir un coussin financier hors REER et à l’abri de l’impôt. »

En agissant ainsi, le couple aura accumulé de coquettes sommes dans des REEE pour les études de leurs enfants: le premier aura 71 940\$ à son 16^e anniversaire, et le deuxième, au même âge, 76 450\$. Dans leurs REER, Luc et Sarah auront 270 940\$, en plus de 9480\$ dans un CRI et 86 800\$ en CELI, pour un total de 515 630\$ – en supposant un rendement annuel de 6%.

Pas touche aux REER

Dans un deuxième scénario, Michel Giguère a refait les calculs pour vérifier ce qui se produit si Luc ne touche pas à ses REER actuels pour payer ses dettes. On a vu qu’après avoir utilisé ses placements non enregistrés, il lui reste encore plus de 20 000\$ à payer sur la marge de crédit.

« Une fois la carte de crédit payée, ils peuvent accélérer le remboursement du solde de la marge de crédit, indique le planificateur financier. Ils pourront aussi y consacrer 5000\$ de plus par année quand Sarah commencera à travailler à temps plein. » À ce rythme, la marge de crédit sera remboursée en janvier 2015. Ensuite, le couple utilisera son épargne de la même façon et dans le même ordre que dans le scénario précédent – REEE pour les enfants, puis REER pour Sarah et CELI. Résultat? À son 16^e anniversaire, le premier rejeton aura un REEE de 62 680\$ et le deuxième, de 74 580\$. Dans 20 ans, les REER du couple totaliseront 317 100\$, ils auront un CRI de 9480\$ et un CELI valant 72 660\$. En additionnant le

LA QUESTION

Luc devrait-il utiliser ses placements REER et hors REER pour rembourser ses dettes?

LES DONNÉES

Luc, 36 ans
Salaire : **73 000\$**

Sarah, 33 ans
Salaire : **35 000\$**

Actifs
REER, Luc : **39 100 \$**
CRI, Luc : **2898 \$**
Placements non enregistrés, Luc : **6060 \$**
Résidence : **250 000 \$**

Passif
Marge de crédit : **22 700 \$ à 7,5 % d’intérêt**
Carte de crédit : **3600 \$ à 9,9 % d’intérêt**
Prêt auto : **13 400 \$, à 0 % d’intérêt**
Prêt hypothécaire : **224 000 \$ à 3,5 % d’intérêt**

« Comme les placements hors REER de Luc rapportent moins que les intérêts qu’il paie sur ses emprunts, il devrait s’en servir pour réduire ses dettes. Mais s’il encaisse ses REER, les conséquences à long terme seront négatives. »



MICHEL GIGUÈRE
Planificateur financier et administrateur agréé, Groupe Investors

tout, on obtient un total de 536 500\$.

« Avec la deuxième option, le couple obtient 20 870\$ de plus qu’avec la première option, souligne Michel Giguère. De plus, il conserve un montant plus important des REER actuels. S’il leur arrivait de perdre leur emploi, les REER pourraient servir de capital d’appoint pendant un moment,

puisque l’on sait qu’il n’est pas facile d’obtenir du crédit quand on est sans emploi. »

Donc, avant de toucher aux REER, il faut attendre d’être vraiment mal pris, selon le planificateur financier. Luc et Sarah n’en sont pas encore là. Avec un peu de discipline, ils pourront bientôt dire adieu à leurs dettes, en se préparant à épargner pour l’avenir.

ÉCRIVEZ-NOUS ! Vous aimeriez qu’un planificateur financier examine votre situation ? Investissement, immobilier, retraite, héritage, impôt, crédit, budget... Quelle que soit la nature de vos questions, écrivez-nous ! Les dossiers retenus seront analysés par un spécialiste, dans le cadre de la chronique « Sous la loupe ».

VOICI NOTRE ADRESSE

À vos affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9 ou notre courriel : avosaffaires@lapresseaffaires.com

LES BONS COMPTES FONT LES BONS AMIS

Victime de facture « sauvage » sur son cellulaire à l’étranger



STÉPHANIE GRAMMOND

LE SERVICE

Des frais d’itinérance pour l’utilisation d’un téléphone intelligent à l’étranger.

LE HIC

Rogers a facturé 630\$, soit plus de 30\$ le mégaoctet, à une cliente qui a séjourné en France.

« Cela a beau être dans leur politique, je continue de penser que c’est de la facturation sauvage. » – Suzanne Simard

AU BOUT DU COMPTE

Après avoir escaladé trois paliers de plaintes, la cliente a obtenu un crédit exceptionnel de 350\$ en s’adressant au bureau du président.

Le Canada est le champion mondial des frais d’itinérance excessifs sur les téléphones intelligents. Ces tarifs réservent de très mauvaises surprises aux Canadiens qui naviguent sur l’internet ou téléchargent des données au cours d’un séjour à l’étranger.

Par exemple, Rogers Communications a réclamé 630\$ à Suzanne Ménard qui a voyagé en France, l’été dernier. La dame pensait avoir désactivé les données de son iPhone avant de partir. Mais sans trop qu’elle sache pourquoi, Rogers lui a facturé pour un téléchargement de 20 mégaoctets (Mo), à un tarif de 31,50\$/Mo.

C’est pratiquement 10 fois le prix qu’elle aurait eu à payer si elle avait pris un forfait avant son départ! En effet, « Rogers offre plusieurs troussees Voyage qui permettent d’éviter des surprises à la facturation », explique la porte-parole, Luiza Staniec. Le tarif baisse à 3 ou 4\$/Mo lorsqu’on achète un bloc de 100\$ ou 225\$ pour la semaine.

M^{me} Ménard a appelé au service à la clientèle. Réponse: rien à faire. Elle a ensuite envoyé un courriel au service des plaintes qui l’a dirigée vers le service de clavardage en ligne. Après plus d’une heure de chat, on lui a offert un rabais de 50\$. Rien pour satisfaire la cliente!

Mais Rogers argue qu’il a appliqué le tarif prévu dans sa politique... quoique, dans sa politique, le fournisseur parle plutôt d’un tarif de 3 cents le kilooctet (et non de 30\$/Mo), ce qui ne permet pas

nécessairement aux clients de bien mesurer l’ampleur des frais qui les attendent.

De toute façon, « cela a beau être dans leur politique, je continue de penser que c’est de la facturation sauvage », dit M^{me} Simard qui a finalement obtenu un crédit exceptionnel de 350\$ en s’adressant au bureau du président.

Autrement, quels auraient été ses recours? En vertu de l’article 8 de la Loi sur la protection du consommateur, « un consommateur peut demander la nullité du contrat [...] lorsque l’obligation du consommateur est excessive, abusive ou exorbitante », rappelle Anthony Hémond, avocat chez Allali Brault.

« Est-ce que les frais d’itinérance sont exorbitants? C’est fort possible », dit-il. Mais seul un tribunal peut le déterminer.

Sinon, il est possible de s’adresser au Commissaire aux plaintes relatives aux services de télécommunications (CPRST). Mais le CPRST vérifiera si la facturation est conforme aux modalités et aux politiques du fournisseur, sans se prononcer sur le caractère abusif du tarif, nous a dit le porte-parole, Philippe Mercorio.

De son côté, le Conseil de la radiodiffusion et des

télécommunications canadiennes (CRTC) ne réglemente plus l’industrie du cellulaire depuis presque 20 ans. Mais le CRTC veut mettre de l’avant un code de conduite dans l’industrie du cellulaire, a appris *La Presse*. De plus, le Conseil a créé un nouveau poste de « dirigeante principale de la consommation » à la fin du mois d’août.

Souhaitons qu’elle se penche bientôt sur la question des frais d’itinérance excessifs...

En Europe, la Commission européenne est intervenue à maintes reprises, depuis 2007, pour plafonner les frais d’itinérance exorbitants sur les appels de l’étranger. En juillet dernier, la Commission a imposé un plafond de 0,7 euro le mégaoctet (environ 90 cents canadiens) pour les clients qui téléchargent des données ou naviguent sur l’internet sur leur téléphone intelligent de l’étranger.

Cette mesure « fera diminuer immédiatement les prix des services de données en itinérance, un domaine où les opérateurs réalisent actuellement des marges bénéficiaires scandaleuses », a déclaré Neelie Kroes, vice-présidente de la Commission chargée de la stratégie numérique.

Les Canadiens qui voyagent à l’étranger paient en moyenne

25\$ pour consommer un mégaoctet, ce qui correspond à l’envoi de quelques photos avec leur téléphone, selon une étude de l’Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) réalisée en 2011. Il s’agit du tarif le plus élevé parmi les 34 pays de l’OCDE. Les Grecs paient cinq fois moins cher, soit 5\$/Mo.

« Les niveaux actuels des tarifs montrent que, de façon générale, la concurrence est insuffisante », indiquait le rapport. L’OCDE milite pour une meilleure régulation afin de réduire les coûts élevés de l’itinérance pour données sur mobile.

Vous avez été victime de facturation excessive? Dites-le-nous!

Vous êtes tombé dans un piège? Vous souhaitez dénoncer des pratiques commerciales douteuses? Faites-nous part de vos problèmes de consommation. Écrivez-nous en fournissant vos coordonnées. Notre adresse:

À VOS AFFAIRES

La Presse / Rédaction, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H2Y 1K9
Notre courriel: avosaffaires@lapresseaffaires.com
a/s Stéphanie Grammond
514-285-7000



SUCCESSIONS NON RÉCLAMÉES

Le ministre du Revenu du Québec vous informe, par la publication de cet avis, qu'il a la responsabilité de liquider des successions ou d'administrer des biens qui n'ont pas été réclamés, pour les personnes mentionnées ci-dessous.

Vous souhaitez obtenir de l'information, faire une réclamation ou avoir accès à l'ensemble des biens non réclamés? Consultez le registre des biens non réclamés dans le site Internet de Revenu Québec, à l'adresse www.revenuquebec.ca, ou communiquez avec la Direction principale des biens non réclamés, au 1 866 840-6939. Si vous croyez être l'héritier d'une succession ou avoir le droit de réclamer un bien, la procédure à suivre pour faire votre réclamation ainsi que les honoraires qui s'appliquent vous seront expliqués. Ces honoraires seront déduits du montant que vous réclamez. Lors de votre démarche, vous devrez prouver hors de tout doute que vous êtes bien le propriétaire, l'héritier ou l'ayant droit de la succession ou des biens que vous réclamez. Notez que les délais de règlement d'une succession varient selon la complexité du cas et peuvent s'échelonner sur plusieurs mois.

Par ailleurs, vous pourriez être approché par un *chercheur d'héritier* (personne ou entreprise dont l'activité consiste à trouver les personnes qui ont droit à un héritage). Sachez que ces personnes peuvent exiger des honoraires élevés, que vous devez parfois

payer avant même d'accéder aux renseignements préliminaires concernant l'héritage. Notez que le ministre du Revenu du Québec n'est aucunement responsable des frais que vous pourriez engager auprès d'un *chercheur d'héritier*.

Selon l'article 794 du Code civil du Québec, le ministre du Revenu du Québec dresse un inventaire des successions non réclamées au paragraphe 1 du présent avis. Sur demande écrite d'une personne intéressée (héritier, légataire, créancier possédant un document à l'appui), une copie de l'inventaire pourra lui être transmise.

Le ministre du Revenu du Québec remettra les biens administrés aux propriétaires et aux ayants droit qui se manifestent dans les délais prescrits. Pour réclamer une succession, tout héritier ou ayant droit dispose, en principe, d'un délai de dix ans, à compter de la date d'ouverture de la succession. Pour tout autre bien, le délai de réclamation est illimité, sauf dans le cas des sommes dont le montant est inférieur à 500\$. Pour ces dernières, le droit de réclamation est limité à dix ans, à compter de leur remise au ministre des Finances.

Le ministre du Revenu du Québec agit conformément aux dispositions de l'article 16 de la Loi sur les biens non réclamés et de l'article 699 du Code civil du Québec.

Note : Les appellations, les dénominations ou les noms figurant dans les listes publiées dans cet avis sont écrits comme ils ont été transmis par les différents détenteurs au moment de la remise des biens ou des produits au ministre du Revenu du Québec.

Successions non réclamées

Nom	Domicile	Date du décès
ALEXANDRE, Normand	1800, rue Bercy, appartement 1715d, Montréal	2011-08-23
ANCTIL, Denis	870, avenue de Bourgogne, appartement 1, Québec	2011-09-15
ARCHER (STANLEY), Elizabeth	7272, rue Valdombre, Saint-Léonard	2011-12-02
ARCHIBALD, Nelson	827, rue du Chanoine-Martin, appartement 11, Québec	2012-05-09
ATTIA, Liethi	2360, rue Gamache, Longueuil	2012-05-24
BARBEAU, Louis-Philippe	885, boulevard Ducharme, La Tuque	2010-01-25
BARON, Alexandre (Alphonse)	9576, rue Jean-Milot, appartement 109, LaSalle	2010-04-18
BEAUCHAMP, Joyce	7344, rue Bellevue, Saint-Léonard	2012-01-04
BEAUDRY, Isabelle	27, avenue de Hautmont, Lorraine	2010-04-13
BEAULIEU, Jean-Guy	256, rue Harry-Haworth, Drummondville	2012-05-19
BEAULIEU, Johanne	12655, rue Notre-Dame Est, appartement 4, Montréal	2010-10-30
BÉDARD, Cécile	2110, rue Wolfe, Montréal	2009-10-29
BÉGIN, Pierre	11400, boulevard de la Rive-Sud, Lévis	2012-01-20
BÉLANGER, Adrien	32, chemin Lévesque, Lefebvre	2011-12-13
BELEC, Claire	71, boulevard Fournier, appartement 12, Gatineau	2011-12-23
BENARD, Pierre	1462, rue Viau, appartement 202, Montréal	2011-07-24
BERGERON, Sylvain	7, rue Lacombe, appartement 1, Saint-Ephrem-de-Beauce	2012-01-02
BERLINGUET, Lorne Jr.	447, rue Deshaies, Trois-Rivières	2011-11-01
BERNICKY, Martha	435, rue Labonté, appartement 121, Longueuil	2009-09-18
BERNIER,orgette	230, rue Davignon, Granby	2011-09-08
BERNIER, Laurent	168, rue Saint-Joseph, Montmagny	2009-07-05
BERNIER, Luc	1417, rue des Rouges-Gorges, Saint-Jérôme	2012-03-18
BIRSU, Olga Maira	6175, boulevard De Maisonneuve Ouest, Montréal	2009-05-18
BLOUIN, Alexandre	227, boulevard Churchill, appartement 1, Greenfield Park	2011-09-24
BLOUIN, Marc-André	590, 3 ^e Rue, Grand-Mère	2009-12-29
BOILY, Léo Paul	348, route 138, chambre 8, Cap-Santé	2011-11-13
BOISCLAIR, Jean-Yves	161, rue de la Traverse, Trois-Rivières	2010-03-07
BOISJOLI, Gisèle	3965, rue Bélanger, appartement 211, Montréal	2010-01-23
BOISVERT, Florent	4728, route 155, Trois-Rives	2012-04-14
BONNEAU, Marcel	235, rue Denison Est, Granby	2010-09-18
BOUCHARD, Claude	6414, rue Pierre, appartement 6, Montréal-Nord	2011-12-01
BOUCHER, Gaëtan	23, avenue Lorne, chambre 104, Saint-Lambert	2011-08-06
BOUCHER, Michel	2, rue Aurèle-Dorval, appartement A, Lévis	2009-12-14
BRANCHAUD, Gérard	8000, rue Saint-Hubert, Montréal	2010-04-17
BRAULT, Alain	1485, rue Baron, Greenfield Park	2012-02-07
BROCK, Peter	408, avenue Saint-Charles, appartement 312, Vaudreuil-Dorion	2011-07-20
BROWN, Charles	4770, rue Saint-Félix, Saint-Augustin-de-Desmaures	2010-01-21
BUCCI, Robert	103, place Cook, Pointe-Calumet	2009-11-26
BURELLE, Jacques	230, rue Davignon, Granby	2010-03-02
CADIEUX, Martine	548, rue Madeleine, appartement 1, Salaberry-de-Valleyfield	2001-12-17
CANTIN, Serge	395, 26 ^e Rue, appartement 16, Québec	2011-07-16
CARTEAU, Ghislain	133, chemin Des Ormeaux, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier	2011-11-28
CARON, Jean-Marie	765, 155 ^e Rue, Saint-Georges	2010-03-17
CHALIFOUX, Paul	485, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu	2011-02-23
CHAMBERLAND, Rachel	560, rue Saint-Laurent, Saint-Siméon	2012-05-22
CHAPDELAINE, Robert	1440, rue Dufresne, Montréal	2010-02-14
CHARETTE, Denis	1311, avenue Papineau, appartement 4, Montréal	2010-07-06
CHARLEBOIS, Gilles	6270, rue Pierre, appartement 15, Montréal-Nord	2011-07-23
CHARLEBOIS, Jean-Jules	5880, chemin Chamblay, appartement 304, Saint-Hubert	2012-01-21
CHARLES (PINCHINAT), Marie-Claire	503, rue Bellevue, Pointe-aux-Trembles	2012-05-02
CHARTRAND, Diane	2105, rue Mayfield, appartement 25, Laval	2011-10-26
CHASSÉ, Yves	7099, rue de Bordeaux, Montréal	2011-12-26
CHEVRIER, Serge	2192, boulevard Lafontaine, Saint-Jérôme	2011-06-10
CLÉMENT, Pierre	3280, rue des Châteaux, Laval	2011-03-02
CONWAY, Madeleine	5436, boulevard Lévesque Est, Laval	2011-07-29
COOPER (HARVEY), Marguerite	30, boulevard Saint-Joseph Est, appartement 1003, Montréal	2012-02-10
CORBEIL, François	6435, rue Chabot, appartement 12, Montréal	2012-04-10
CORBEIL, Georges	507, rue Varennes, appartement 103, Longueuil	2009-08-26
CÔTÉ, Jean-Guy	51, rue Hubert, appartement 2, Notre-Dame-des-Prairies	2009-10-03
CÔTÉ, Jocelyn	445, rue des Pins Est, appartement 310, Québec	2010-05-23
COURMOUZIS, Evangelos	138, boulevard Primeau, appartement 301, Châteauguay	2011-12-22
CRACK, Richard	401, chemin de Knowlton, Knowlton	2010-11-24
CROSS, Mary Isabella	506, route 243, appartement N-230, Cleveland	2011-12-17
CROTEAU, Aristide (Jean)	11570, rue Notre-Dame Est, Pointe-aux-Trembles	2011-09-08
DALLAIRE, Mikel	595, 3 ^e Rue, La Baie	2012-02-28
DANIEL, Germaine	55, avenue Ouellette, appartement 408, Lachine	2012-02-16
DE LAUNIERE, Thérèse	1645, chemin Sainte-Foy, appartement 1, Québec	2012-05-03
DELISLE, René	462, rue Sainte-Hélène, Saint-Raymond	2012-04-09
DELORME, Denis	163, route 139, Roxton Pond	2012-03-05
DEMERS, Armand	16323, boulevard de Pierrefonds, appartement 2, Pierrefonds	2009-07-05
DEMERS, Denis	3920, rue Lausanne, Saint-Hubert	2012-05-12
DESAULNIERS, Anne-Marie	605, boulevard de la Concorde Ouest, appartement 8, Laval	2010-11-20
DESCHATELETS, Réal	114, rue Gilles, Val-d'Or	2010-11-16
DESCHENES (DESCHESNES), Idola	3801, rue Gagnon, appartement 39, Jonquière	2010-10-07
DESNOYERS, Daniel	11001, boulevard Lacordaire, appartement 207, Montréal-Nord	2012-06-18
DESROCHERS, Laurette	611, boulevard Queen-Victoria, Sherbrooke	2011-05-14
DESROCHES, Denise	1041, rue Savard, Repentigny	2011-12-20
DESROSIERES, Jean-Paul	49, rue Ogilvie, Salaberry-de-Valleyfield	2010-05-04
DESROSIERES, Jocelyn (Jocelynn)	1340, rue Biron, appartement 6, Drummondville	2012-02-19
DEVEAU, Mary	2278, rue Gamache, appartement 2, Longueuil	2012-02-26
DEVEAULT, Jeannine	898, rue Sainte-Julie, appartement 4, Trois-Rivières	2011-11-29
DONAHUE, Denise	40, rue Saint-François Nord, appartement 602, Sherbrooke	2012-02-08
DOUVILLE, Marcel	5543, rue Alain, Brossard	2011-06-27
DROLET, André	104, chemin des Raymond, appartement 238, Rivière-du-Loup	2011-02-09
DUBÉ, Valère	1175, rue Saint-Vallier Ouest, appartement 3, Québec	2010-04-18
DUBOIS, Alain	141, 5 ^e Rue, appartement 5, Rouyn-Noranda	2011-01-26
DUCAUP LELIEVRE, Denise	5894, avenue Papineau, Montréal	2009-09-01
DUFOUR, Carmen	249, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu	2011-08-23
DUFOUR, Maurice	292, rue Gosselin, Saint-Jérôme	2011-07-23
DUFRESNE, Yolande	1074, rue Hervé-Lippé, appartement 11, Joliette	2010-03-20
DUGAS, Raynald	1919, 9 ^e Avenue, Pointe-aux-Trembles	2011-11-12
DULIVO, César-Jean	37, rue Principale, Les Coteaux	2010-01-30
DUPONT, Patrick	106, rue de Cologne, Laval	2011-04-09
DUPUIS (ROUSSEAU), Janine (Jeannine)	246, rue Sharron, appartement 1, Otterburn Park	2011-12-10
DUPUIS, Philippe	12, rue de l'OTJ, appartement 106, Audet	2009-08-24
DUPUIS, Roger	3500, rue Wellington, Verdun	2011-10-08
DURAND, Pauline	1089, rue Awassos, Odanak	2010-03-31
ETHIER, Oliva	195, rue Court, Granby	2009-10-12
ETIENNE, Arioste	8267, rue de Nantes, Saint-Léonard	2011-09-24
FINK, Israel	3135, chemin de Bedford, appartement 315, Montréal	2010-02-04
FISEL, Jean	3611, rue Ontario Est, appartement 4, Montréal	2010-09-21
FORTIER, Mona	25, rue Belvédère Nord, appartement 303, Sherbrooke	2012-01-19
FORTIN (BELANGER), Marie-Ange	459, rue Gabrielle-Roy, Saint-Nicolas	2011-08-11
FORTIN, Stéphane	965, 3 ^e Avenue, Grand-Mère	2010-02-14
FOURNIER, Laurette	7300, route du Missouri, appartement 105, Bécancour	2011-11-25
FOURNIER, Nicole	20, rue Laroche, Saint-Anselme	2011-12-10
GABRIELE, Franck	325, rue Joliette, appartement 1304, Longueuil	2012-01-16
GADBOIS, André	17, rue Forest, L'Assomption	2012-05-03
GAGLIARDI, Mario	360, rang Amyot, Saint-Bernard-de-Michaudville	2011-11-19
GAGNÉ, Rodrigue	62, rue Lorne Est, appartement 6, Chicoutimi	2012-04-24
GAGNIER, Camille	6710, rue Renoir, appartement 3, Montréal-Nord	2012-04-12
GAGNON, Daniel	230, rue Meunier, appartement 7, Trois-Rivières	2011-05-11
GAGNON, Henri	2455, rue Boulogne, appartement 210, Longueuil	2008-12-27
GAGNON, Roger	4545, boulevard Rosemont, appartement 4, Montréal	2011-08-02
GAMACHE, Delvina	85, rue Père-Nouvel, Trois-Pistoles	2011-12-13
GAUDET, Gabriel	398, rue Girouard, appartement 1, Victoriaville	2011-10-30
GAUTHIER, Jean Luc	8629, rue Birnam, Montréal	2011-12-05
GAUTHIER, Lucette	5205, rue Notre-Dame Ouest, Montréal	2011-05-02
GAUTHIER, Pierre	3901, rue Saint-Hubert, Montréal	2011-11-05
GAUVIN, Simon	30, rue Charles-Garnier, Québec	2011-06-14
GÉLINAS, Germain	30, avenue Pierre-Laporte, appartement 151, Louiseville	2011-09-09

ANDRON, Nicole	9026, rue de Louisiane, appartement A, Saint-Léonard	2012-05-30
GENEST, Jean-Paul	361, rue des Sables, appartement A, Québec	2010-03-16
GERSHBERG, Edith	5795, avenue Caldwell, Côte-Saint-Luc	2009-09-01
GIBEAU, Denise	1833, rue Montarville, appartement 4, Longueuil	2011-07-13
GILL, André	3701, rue de Verdun, Verdun	2011-09-20
GINGRAS, Claude	9167, boulevard Gouin Ouest, appartement 509, Montréal	2011-10-27
GINGRAS, Jean (Jean-Robert)	1700, boulevard Lévesque Est, appartement 310, Laval	2011-06-01
GIRARD (DE COURSEL), Robert	95, rue Bellevue, appartement 410, Sherbrooke	2010-04-21
GIRARDEAU, Roland	2040, place Germain-Deschênes, appartement 1, Trois-Rivières	2010-09-06
GIROUARD, Laurent-Michel	4645, avenue Plamondon, appartement 16, Montréal	2011-11-15
GIROUX, Rita	139, rue La Salle, Deux-Montagnes	2011-05-18
GORTLER, Alphonse Francis	115, rue Rosewood, appartement 11, Lachine	2011-09-28
GOSSELIN, Gilles	205, rue Caron, appartement 27, Québec	2012-05-17
GOSSELIN, Yves	281, rue Saint-Henri, Thetford Mines	2010-10-25
GOUPIL, Wilfrid	375, rue Thibodeau, appartement 3305, Saint-Jean-sur-Richelieu	2010-11-30
GRENIER, Nicole	36, chemin des Pins, Saint-André-Avellin	2009-11-15
GROULX, Jean	155, chemin de la Savane, appartement 15, Gatineau	2011-09-18
GUAY, Gilles	3555, rue Berri, appartement 708, Montréal	2010-06-15
HAMEL, Lucien	223, rue Saint-Redempteur, chambre 314, Gatineau	2009-10-16
HARVEY (BÉLANGER), Ghislaine	31, rue De Varennes Nord, Boucherville	2011-09-04
HÉBERT, David	1565, rue des Bouleaux, Saint-Cyrille-de-Wendover	2011-07-19
HÉBERT, Lise	3204, 2 ^e Avenue, appartement B, Rawdon	2011-10-02
HENRICHON, Claude	5568, rue Montpetit, Sherbrooke	2010-04-19
HÉTU, Gérald	12554, avenue de Rivoli, Montréal	2010-04-03
HÉTU, Micheline	7885, avenue René-Descartes, Montréal	2010-05-15
HÉTU, Sylvie	2500, rue Quévillon, Saint-Hubert	2010-07-22
HOUDE, Jacques	315, rue du Collège, appartement 2, Sorel-Tracy	2011-05-19
IGGYOOK, Mark	221, Kuujuaq	2011-02-04
JACKSON, Michel	3129, boulevard Neilson, appartement 3, Québec	2010-01-13
JACQUES, Michel	550, rue Desmarçais, appartement 14, Longueuil	2011-11-28
JACQUES, Sébastien	260, rue Brock, appartement 4, Drummondville	2011-10-14
JEAN, Manon	3670, rue Léonard, Saint-Hubert	2011-08-29
JEAN-BAPTISTE, Esner	4025, rue de Belmont, Laval	2012-02-05
JEANNOTTE, Fernande	3120, avenue Henri-De Salières, appartement 4, Montréal	2009-12-15
JOANISSE, Gilles	30, boulevard Saint-Joseph Est, appartement 613, Montréal	2010-07-08
JONCAS, Donat	540, boulevard Charest Est, appartement 607, Québec	2010-01-07
JORON, Pierre Jr.	880, rue de l'Écluse, appartement 5, Chicoutimi	2011-03-07
JOUBERT, Rachel	7860, croissant Salomon, Brossard	2009-04-12
LACOMBE, André	5055, rue Lacordaire, Montréal	2011-12-18
LACROIX, Edgar	40, rue Lévis, Longueuil	2007-11-30
LAFLÉUR, Marcel	2520, avenue Charlemagne, Montréal	2012-01-23
LAFRANCE, Gérard	1715, rue de Cambrai, Saint-Bruno-de-Montarville	2011-09-18
LAFRANCE, Monique	3090, avenue de la Pépinière, Montréal	2011-07-30
LAJEUNESSE, Gérard	464, rue Saint-Mathias, appartement 108, Québec	2010-04-14
LAKIC, Sanja	495, rue Thibault, Sherbrooke	2010-03-20
LABIBERTÉ, Gilles	136, rue Legaré, appartement 32, Québec	2011-09-03
LABONDE, Ronald	451, rue des Frères Est, appartement 2, Québec	2009-12-31
LAMER, Bernard	83, rue Saint-Georges, Beauharnois	2009-10-03
LAMOUREUX, Joseph	200, rue Ontario Est, appartement 3061, Montréal	2010-04-15
LAMY, Constance	75, rue Saint-Georges, Drummondville	2009-05-28
LANTHIER, Serge	368, rue Notre-Dame, appartement 1416, Repentigny	2011-06-20
LAPORTE, Jonathan	505, 70 ^e Avenue, appartement 4, Laval	2011-09-22
LAPORTE, Luc	100, chemin des Éperrières, appartement 4, Lantier	2011-02-14
LAPRISE, Gérard	795, rue des Lilas Est, appartement 1, Québec	2012-04-20
LARA CRUZ, Nelson Napoleon	1635, rue De Ducroux, appartement 15, Montréal	2011-06-30
LAROCQUE (FILION), Rita	13, rue Saint-Léandre, appartement 214, Saint-Jérôme	2011-12-18
LAROCQUE, Ida	4895, rue Saint-Joseph, appartement 130, Laval	2010-05-14
LARUE, Gaétane	6355, 13 ^e Avenue, appartement 501, Montréal	2012-02-07
LA TOUR, Jean	8200, rue Louis-Riel, Sorel-Tracy	2010-04-19
LAURIN, Gaetan Daniel	19, rue du Bord-de-l'Eau, Repentigny	2009-07-07
LAVERGNE, Thérèse	14, rue Saint-André, Saint-André-Avellin	2011-12-31
LAVIDE, Gaëtan	5074, rue De Cadillac, Montréal	2011-12-23
LAVOIE, Ginette	37, rue Duchesne, appartement 207, Rimouski	2011-09-13
LAVOIE, Jean-Guy	6190, rue De Bellefeuille, Saint-Léonard	2009-08-28
LECOMTE, Lise	4790, rue Sainte-Catherine Est, Montréal	2010-02-28
LEDUC, Michel	558, rue Irénée, Saint-Lin-Laurentides	2010-03-01
LEMAY, Fernand	19, rue Paradis, Lotbinière	2011-04-14
LEMIRE, Andrée	852, rue Saint-Honoré, Trois-Rivières	2010-04-17
LEPAGE, Jean-Marie	23, rue Marquette, appartement A, Salaberry-de-Valleyfield	2009-09-23
LESIEUR, Yvon	3395, rue Louis-Pasteur, appartement 8, Trois-Rivières	2009-04-23
LETENDRE, Hélène	3525, boulevard De La Rousselière, appartement 120, Pointe-aux-Trembles	2011-11-24
LÉTOURNEAU, Richard	8432, boulevard Saint-Michel, Montréal	2011-08-13
LÉVESQUE, Jean	4600, rue Champlain, Rawdon	2010-09-24
LIVOIRON, Daniel	69, chemin du Fleuve, Pointe-des-Cascades	2011-06-23
LOISELLE, Christian	1374, rue Logan, Montréal	2011-08-07
LORTIE, Maurice (Fernand)	44, rue de Bayeux, appartement A, Laval	2009-10-24
LOYER, Luc	251, rue Broadway Ouest, appartement 1, Gatineau	2011-03-30
MAC NEIL, Cortland	3145, avenue Barclay, appartement 41, Montréal	2010-05-23
MACKENZIE, Donald	8590, rue Jean-Brillon, appartement 317, LaSalle	2010-04-05
MAHAN, Rose	9206, rue Verville, Montréal	2011-07-27
MAILLOUX, Claire	9000, rue De Forbin-Janson, appartement 1, Montréal	2011-06-22
MAILLOUX, Gilles	150, rue J.-Octave-Label, appartement 1, Matane	2010-11-11
MAILLOUX, Jeanne D'Arc	2545, boulevard Talbot, Stoneham-et-Tewkesbury	2011-06-30
MAIANGA, George	2328, rue Jean-Talon Est, appartement 12, Montréal	2010-03-16
MARCELIN, Jacques	149, rue Jasper Nord, Chertsey	2009-12-14
MARQUIS, Armand	2605, boulevard de la Côte-Vertu, appartement 617, Saint-Laurent	2011-06-21
MARTEL, Adrien	1070, boulevard Shevchenko, appartement 418, LaSalle	2011-09-09
MARTEL, Chantal	15, rue Saint-Pierre, appartement 3, Victoriaville	2010-03-18
MARTELOTTI, Antonio	3053, rue Labelle, Prévost	2009-12-04
MARTIN, Benoît	519, rue Simard, Saint-Ambrise	2010-03-02
MARTIN, Lucien	279, rue Salaberry, Saint-Lin-Laurentides	2012-02-29
MAYNARD, Hugues	520, rue Georges-É.-Tremblay, appartement 2, Baie-Saint-Paul	2011-03-11
MAZEROLLE, Yves	350, rue Crévier, appartement 300, Saint-Laurent	2011-10-25
MCINTYRE, John	257, rue Boivin, Coaticook	2011-11-09
MICHAUDVILLE, Richard	5252, rue Saint-Hubert, Montréal	2010-05-10
MIKLOS, Forian	4522, rue Saint-Urbain, appartement 6, Montréal	2012-01-17
MILLETTE, Jean-Marc	6362, rue Villeneuve, appartement 3, Montréal-Nord	2010-08-31
MONDOUX, Bernard	1059, 1 ^{er} Rang, Saint-Pierre-Baptiste	2010-01-05
MOORE-TAILLON, Lucia	1015, rue Egan, appartement 5, Verdun	2011-01-17
MOREAU, Gilbert	8708, rue Beyries, LaSalle	2011-06-04
MOREL, Régina	140, avenue de la Providence, Lachute	2010-05-01
MUIR, Carrol Ann	158, rue Saint-Eustache, appartement 256, Saint-Eustache	2011-06-30
MUZZIN, Jeff Francis	1105, montée Saint-Robert, Saint-Lazare	2012-04-18
NICULICI, Alexandre	6, rue de l'Église, Chambly	2009-12-27
NIGRO, Giuseppina	392, boulevard Bellerose Est, Laval	2011-11-06
NTSAME ZUÉ, Agnès	210, rue Parent, appartement 101, Greenfield Park	2010-05-12
O'DONNELL, Robert	275, boulevard Saint-Luc, chambre 2, Saint-Jean-sur-Richelieu	2010-07-11
OUELLET, Jean-Noël	12848, boulevard Valcartier, Québec	2012-02-04
OUELLET, Oscar	912, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi	2011-11-11
OUELLET, Roger	300, rue Notre-Dame, appartement 17, Drummondville	2010-10-26
OUELLETTE, Diane	7365, avenue Mousseau, appartement 6, Anjou	2011-08-31
OUMET, Christiane	12736, boulevard Industriel, Montréal	2010-03-24
PAQUET, Madeleine	260, boulevard Langelier, Québec	2010-11-10
PARADIS, Denise	8190, rue Angèle, Laval	2011-07-24
PARADIS, Therese	214, avenue Duluth, appartement 101, Montréal	2010-05-04
PARROT WHITELAW, Frances	3900, rue Wellington, appartement 246, Verdun	2009-01-23
PATOLA, Eugène	6359, rue D'Iberville, Montréal	2008-08-06
PATRY, Réal	1772, rue Saint-Onge, Drummondville	2011-03-09
PAYMENT, Céline	7797, rue Bernard, LaSalle	2011-09-11
PELLETIER, Pâquerette (Peggy)	1669, boulevard Bastien, appartement 5, Québec	2012-03-15
PELLETIER, Richard	576, rue Principale Est, Farnham	2012-02-13
PEPIN, Reynald	16587, terrasse Richelieu, appartement 6, Sainte-Genève	2009-10-16
PERRELLI (ROBERGE), Yvette	1455, boulevard de l'Avenir, appartement 2106, Laval	2011-12-23
PERREAULT, Denis	769, 16 ^e Rang Est, appartement 1, Villeroi	2012-05-11
PERREAULT, Pierre	223, terrasse Turgeon, appartement 7, Longueuil	2011-09-28
PERRON (GAGNON), Yvette	110, rue du Collège, Saint-Rémi	2011-04-28
PERRON, Yvon	4074, rue de la Loire, appartement 5, Jonquière	2011-12-10
PILON, Gilles	54, rue Bissonnette, Salaberry-de-Valleyfield	2011-12-07

ÉCONOMIE CANADIENNE

Une expansion au petit trot

RUDY LE COURS

Malgré un climat international bien incertain, l'économie canadienne poursuivait sa lente, mais constante expansion, en juillet.

Le produit intérieur brut (PIB) réel, mesuré par industrie, a progressé de 0,2 %, soit deux fois plus vite qu'au cours de mai et de juin, a indiqué Statistique Canada hier. L'agence fédérale a cependant ramené de 0,2 % à 0,1 % la croissance de juin. D'importantes révisions aux comptes nationaux (jusqu'à 1981) seront annoncées lundi et pourraient bien faire ressortir une plus grande vitalité de notre économie que la perception que nous en avons avec la méthodologie présente. La nouvelle méthodologie tiendra mieux compte de l'apport des sociétés non incorporées, de la capitalisation de la recherche et développement, et du système de défense militaire. En attendant, la série statistique du PIB réel mesuré par industrie faisait état en juillet d'une importante poussée de 0,6 % de la production en usines qui efface presque en entier le recul de 0,7 % observé en juin.

« C'est une économie qui peine à dépasser le rythme de 2 % », fait remarquer Robert Kavcic, économiste chez BMO Marchés des capitaux.

Ce chiffre a surpris les prévisionnistes, étant donné que l'enquête sur les ventes des fabricants avait fait état d'un repli significatif. « Cette production s'est probablement soldée par des stocks excédentaires, à en juger par la baisse des livraisons réelles, note Matthieu Arseneau, de la Banque Nationale. Nous avons déjà des indications que les entreprises réduisent la production, l'emploi dans la fabrication ayant reculé pour le troisième mois de suite en août. »

A contrario, la remise en production progressive de l'aluminerie de RioTinto-Alcan à Alma depuis juillet devrait avoir soutenu la production de la première transformation de métaux pendant le reste de l'été.

Il en va de même pour l'extraction minière et gazière, de nouveau entravée en juillet par la fermeture de quelques usines pour des raisons de maintenance.

Le recul de 0,3 % de la

construction reflète cependant un ralentissement qui devrait perdurer au cours des prochains mois.

La forte chaleur a favorisé la production d'électricité et la consommation de gaz naturel qui ont permis un bond de 2,05 de la production des services publics.

Du côté des services, la hausse a été quasi généralisée, les exceptions étant les administrations publiques

et le segment des autres services. Il s'agit d'une catégorie fourre-tout qui englobe, par exemple, les services de nettoyage, de coiffure ou de mécanique automobile.

De juillet à juillet, le rythme d'expansion est de 1,9 %. « C'est une économie qui peine à dépasser le rythme de 2 % », fait remarquer Robert Kavcic, économiste chez BMO Marchés des capitaux.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

REVENU QUÉBEC



AVIS DE QUALITÉ

SUCCESSIONS NON RÉCLAMÉES

Successions non réclamées		
Nom	Domicile	Date du décès
PILON, Lucien	3435, boulevard Gouin Est, chambre 216, Montréal-Nord	2011-07-19
PINARD, Yvon	300, rue King Est, Sherbrooke	2009-12-15
PINCHINAT, Roosevelt	503, rue Bellevue, Pointe-aux-Trembles	2012-04-18
PINSONNAULT, Ivan	205, boulevard Leclerc Ouest, Granby	2010-02-28
PLAMONDON, Gilles	8, rue des Jardins-Merici, appartement 506, Québec	2012-05-20
POIRIER, Gédéon	130, avenue de la Marquise, appartement 1, Québec	2011-08-18
POIRIER, Louise	1385, avenue Rawlinson, Mascouche	2011-10-18
POTVIN, Louise	2058, rue Bégin, Dolbeau-Mistassini	2011-08-09
POUDRIER, Colette	3450, rue Sainte-Marguerite, Trois-Rivières	2011-12-30
POULIN, Henri	175, 9 ^e Avenue, appartement 4, Saint-Jean-sur-Richelieu	2012-04-18
POULIOT (KNOWLES), Olivette	390, rue Fournier, appartement 106, Granby	2011-06-05
QUESNEL (PARADIS), Claudette	13900, rue Notre-Dame Est, appartement 454, Pointe-aux-Trembles	2012-01-12
QUESNEL, Rosaire	2190, rue des Carrières, appartement 12, Montréal	2011-12-02
QUEVILLON, Gisèle	10130, boulevard de Saint-Canut, appartement 19, Mirabel	2010-11-30
RABY, Benoît	15, rue Saint-Édouard, appartement 104, Lévis	2011-11-05
RACO, Giuseppe	1050, rue Gordon, chambre 329-A, Verdun	2011-07-17
RAIL (TOURIGNY), Annette	512, avenue Richard, Rouyn-Noranda	2010-05-02
RANAUDI, Vincenzo	150, 15 ^e Avenue, chambre 421, Lachine	2010-01-22
RENAUD, Jacques	4460, rue des Roses, appartement 105, Québec	2011-09-14
RICARD, Cécile	2050, rue Mayfield, appartement 55, Laval	2011-11-17
RICHER, Marc	6940, rue Boyer, Montréal	2011-05-25
RINALDI, Roger	74, rue Boyer, Saint-Constant	2009-01-18
RILOUX, Jean Guy	1735, chemin Pierre-Péladeau, Sainte-Adèle	2011-08-21
ROBITAILLE, Réjean	250, rue Louis, appartement 221, Saint-Narcisse	2011-12-26
ROCHELEAU, Serge	223, chemin du Vieux-Moulin, Saint-Paul	2012-04-03
ROYER, Éric	1605, boulevard Montmorency, appartement 306, Québec	2011-06-16
SAGER, David	5116, avenue King-Edward, appartement A, Montréal	2012-03-09
SAINT-ARNAULT, Robert	937, rue Notre-Dame, Repentigny	2012-04-23
SAMSON, Jérôme	72, rue Saint-Sylvestre, Longueuil	2012-06-15
SANSCARTIER, Sara	3651, 24 ^e Rue, Laval	2011-05-25
SANTAW, Angéline Emma	1482, chemin Magenta Ouest, Brigham	2009-07-12
SARRAZIN, Roland	95, rue de la Calèche, Saint-Basile-le-Grand	2010-04-18
SAVARD, Ghislain	3570, rue Radin, Jonquière	2011-12-22
SAVARD, Louise	1523, rue des Peupliers, Dolbeau-Mistassini	2011-08-31
SEDGWICK, Donald	5430, rue Beaubien, appartement 9, Montréal	2012-01-30
SERGERIE, Alain	2468, rue Lacordaire, appartement 5, Montréal	2011-11-28
SHECHTMAN, Jack	5795, avenue Caldwell, Côte-Saint-Luc	2009-12-27
SIMARD, Ovéline	59, rue Ladouceur, Saint-Marc-sur-Richelieu	2011-11-13
SKELLING, Jean-Charles	485, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu	2012-05-26
SMITH, Nicole	8655, rue Foucher, appartement 807, Montréal	2012-03-06
STACEY, Robert	1455, boulevard De Maisonneuve Est, appartement 110, Montréal	2011-10-26
ST-AMOUR, Michel	14, rue Duquesne, Gatineau	2010-03-04
ST-ARNAUD, Serge	654, 15 ^e Rue, Saint-Jérôme	2011-07-21
TARDIF, Louis	2644, rue De Louvières, Québec	2012-02-24
TASSÉ, Denis	482, rue Saint-Georges, Saint-Jérôme	2011-04-06
THERIAULT, Robert	1401, 18 ^e Rue, Québec	2011-12-20
THERRIEN, Pierre	5520, avenue De Vaudreuil, Québec	2006-12-21
THIBEAULT, Robert	1418, chemin Sainte-Claire, Rivière-Beaudette	2012-06-27
TOMBS, Florent	198, 10 ^e Rang, Thetford Mines	2010-05-02
TOUSIGNANT, Michel	2144, avenue Saint-Marc, Shawinigan	2009-06-30
TREMBLAY, Gizèle (Gisèle)	6101, rue D'Aragon, Montréal	2012-02-29
TREMBLAY, Jessie	964, avenue du Cheval-Blanc, Gatineau	2012-05-05
TREMBLAY, Lucienne	380, rue Jobin, Chicoutimi	2011-09-24
TREMBLAY, Marc	7525, rue Berri, Montréal	2011-10-08
TREMBLAY, Mirella (Mirelle)	2086, rue de la Seine, Jonquière	2011-11-25
TREMBLAY, Normand	5301, avenue Charlemagne, Montréal	2011-08-26
TREMBLAY, Paul-Emile	6201, rue Alma, appartement 5, Montréal	2010-03-25
TREMBLAY, Rodrigue	7280, boulevard Lacordaire, appartement 6, Saint-Léonard	2012-01-12
TRUDEAU, Jean (John)	454, rue Notre-Dame, Gatineau	2011-09-03
TRUDEL DUFOUR, Colette	1234, rue David-Page, Saint-Jean-sur-Richelieu	2011-06-05
TURCOTTE, Gérard	163, route 132 Ouest, Grosses-Roches	2012-03-02
TURCOTTE, Jacqueline	6350, boulevard Léger, appartement 404, Montréal-Nord	2012-02-24
TURCOTTE, Jacques	360, rue Saint-Eustache, Saint-Eustache	2011-10-27
TURCOTTE, Mario	2248, rue Cartier, Montréal	2011-10-09
TURNER, Gerald	3500, rue Wellington, appartement 505, Verdun	2011-12-26
USEREAU, Émile	430, rang Saint-Charles, Havelock	2007-09-04
VAILLANCOURT, Richard	401, rue des Carrières, appartement 6, Montréal	2010-04-27
VALIQUETTE, Jonathan	27, boulevard Sainte-Anne, appartement A, Sainte-Anne-des-Plaines	2011-12-24
VERMETTE, Éric	147, rue Saint-Paul, appartement 4, Québec	2009-11-10
VÉZINA, Denis	309, chemin de L'Île-du-Sable, Sainte-Anne-de-la-Pérade	2011-07-03
VOYER, Vincent	835, rue Cloutier, appartement 3, Trois-Rivières	2011-08-26
WALTZ, Paul	140, rue Daigle, Cowansville	2011-11-05
WAMA-DAMBA (WABA DANBA), Jonathan	45, rue Moreau, Gatineau	2011-08-30
WHITFIELD, James	625, boulevard Georges-Vanier, appartement 501, Montréal	2009-04-10
WO, David	850, rue Guilbert, appartement 5, Trois-Rivières	2011-10-18
WOIMANT, Maurice	9133, rue Nobel, Saint-Léonard	2012-02-06

Biens délaissés par les personnes morales dissoutes

2957-5446 QUÉBEC INC.
9172-7834 QUÉBEC INC.
9181-4095 QUÉBEC INC.
9188-7737 QUÉBEC INC.
9198-9772 QUÉBEC INC.
9216-0415 QUÉBEC INC.
CENTRE DE LA PETITE ENFANCE MON PETIT ÉDOUARD
CHIMIECELLULE INC.
ÉCOLE SAINT-LOUIS-DE-GONZAGUE
ÉQUIPEMENT CARLUC INC.
GARAGE AUTOTECH INC.
GESTION BON CONSEIL INC.
GESTION GAÉTAN GIROUX INC.
LA COMPAGNIE S.T. (VERMA) INTERNATIONALE INC.
LAURENTIAN HOMESITES LTD.
LOGICIELS LEADFORMANCE CANADA INC.
LUMINOV INC.

Aux premier et deuxième trimestres, la croissance annualisée a été de 1,8 %, un rythme qui a sans doute ralenti quelque peu durant l'été. L'expansion de mai, juin et juillet montre plutôt un rythme annualisé de 1,3 % seulement, mais juillet témoigne d'une légère accélération.

« C'est de bon augure pour le troisième trimestre, admet Paul Ferley, économiste

en chef adjoint chez RBC. La croissance du troisième trimestre a sans doute été près de celle des premier et deuxième. »

Si tel est le cas, ce sera en deçà du scénario de la Banque du Canada qui sera sans doute révisé à la baisse, à la fin d'octobre. Cela entraînerait un report d'une première hausse de son taux directeur, fixé à 1,0 % depuis septembre 2010.

Avis de clôture d'inventaire

Conformément à l'article 795 du Code civil du Québec, prenez avis que le ministre du Revenu du Québec, agissant aux termes de l'article 698 du Code civil du Québec, a procédé à la clôture d'inventaire pour les successions suivantes :

Nom	Domicile	Date du décès
BANKS, James	5255, rue Rivard, appartement 37, Montréal	2007-01-24
BEAUVAIS, Simone	92, rue Taschereau Ouest, Rouyn-Noranda	2006-03-20
BÉLANGER (PICHETTE), Simone	1451, boulevard Père-Lelièvre, Québec	2008-04-03
BERTRAND, Georges Henri	93, rue Berri, Gatineau	2009-07-13
BIRON, Sévère	861, rue Joliette, appartement 7, Longueuil	2000-05-26
BLAIS, Simone	3450, rue Sainte-Marguerite, Trois-Rivières	2008-12-19
BOURDEAU, Noella	65, rue Hector, Ormstown	2007-12-12
BRISSETTE, Line	14345, rue Montmartre, appartement 3, Montréal	2007-03-29
BURNHAM, Irène	5305, rue Courville, Waterloo	2008-11-14
CARON, Clement	234, rue des Pins, Magog	2008-05-09
CLAVET, Maurice	850, rue De Beaujeu, Québec	2007-02-03
DEBLOIS, Marc	2788, rue Chartres, Mascouche	2011-01-09
DESCHAMPS, Joseph-Placide	45, 4 ^e Rang Ouest, St-Hilarion	2006-07-21
DION, Yves	3940, rue Villeneuve, Lac-Mégantic	2006-10-21
DIONNE, Jean-Paul	105, route Jeffrey, La Pocatière	2007-07-02
DOIRON, Rita	409, avenue Venise Ouest, appartement A, Venise-en-Québec	2006-03-01
DORANT, Sylvie	7710, 99 ^e Rue, Grande Prairie (Alberta)	2008-09-28
DUMAS, Jude	371, rue Paradis, Matane	2008-11-18
DUPERRÉ, Eugénie	450, rue Brassard, Roberval	2006-07-31
ESSNER, Max	5795, avenue Caldwell, Côte-Saint-Luc	2010-03-26
FERREOL, François	1901, rue Claude, Longueuil	2009-07-05
FLEURY, Alice	2042, boulevard Marie, Saint-Hubert	2007-03-08
FRONTAINE, Georges	4454, rue Toquebrun, appartement A, Saint-Léonard	2008-11-02
FONTEBASSO, Giuseppe	6850, boulevard Gouin Est, Montréal	2009-05-25
FRANCŒUR, Gisèle	519, route de la Seigneurie, Saint-Roch-des-Aulnaies	2008-08-06
FUNCHION, William John	650, place d'Accueil, Lachine	2010-07-09
GAUTHIER, Roméo	2300, rue Nicolet, Montréal	2009-10-30
GÉNÈREUX, Denise	3441, avenue Mont-Royal Est, appartement 211, Montréal	2008-04-20
GOSELIN, Jacqueline	260, boulevard Langelier, Québec	2009-11-12
GRAVEL, Réal-Claude	151, rue Émilie-Gamelin, La Prairie	2006-12-12
GRÉGOIRE, Roger	550, rue Varennes, appartement 308, Longueuil	2007-08-19
GROSSE (BROWN), Muriel	508, rue du Sud, Cowansville	2009-03-12
GROTTE, Pierre	64, rue Grignon, appartement 9, Saint-Eustache	2008-01-15
HART, Roger	65, rue Hector, Ormstown	2008-01-17
HEALY, Gerald	4100, avenue De Lorimier, Montréal	2007-11-03
HOGAN, Patrick	305, boulevard des Anciens-Combattants, Sainte-Anne-de-Bellevue	2005-12-10
JANNARD, Marielle	1440, rue Dufresne, Montréal	2008-12-17
JETTÉ, Yves	1800, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe	2009-07-21
JOYCE, Catherine (Kathleen)	6465, avenue de Chester, Montréal	2007-12-31
LACHANCE, Isabelle	753, rue Benjamin-Sulte, Sainte-Julie	2007-05-23
LAFRÈNIÈRE, Françoise	1085, rue Sainte-Hélène, Shawinigan	2010-10-11
LAVIGNE, Lucien	590, rue du Bord-de-l'Eau Ouest, appartement 407, Longueuil	2005-06-27
LE COUEDIC, Marcel	198, rue Châteauguay, Huntingdon	2007-03-07
MC CANN, John-Joseph	1650, avenue Cedar, Montréal	2008-03-30
MCGEE, John-Frederick	586, rue Varennes, appartement 308, Longueuil	2007-01-22
MOISAN, Marc	1370, route 341, L'Épiphanie	2007-08-16
NADEAU, Jeannette	437, 15 ^e Rue Ouest, La Guadeloupe	2005-08-17
NORMAND, Cécile	1165, chemin Sainte-Foy, Québec	2006-11-13
PAQUIN, Lucien	3275, avenue de la Pépinière, appartement 4, Montréal	2006-11-16
PETERS, Ruth	2055, avenue Northcliffe, Montréal	2005-09-13
SAPATAGUELLINA, Line (Lina)	7090, boulevard Cousineau, appartement 302, Saint-Hubert	2007-07-14
SCHWARTZ (ANDERSON), Sarah	7677, rue D'Iberville, appartement 32, Montréal	2006-08-10
SEAL, Edward	230, rue Davignon, Granby	2005-03-08
SPASEVSKI, Marija	1325, rue Crawford, Verdun	2008-01-04
SYNNOTT-DUPUIS, Malvina	3140, rue de Panama, Saint-Hubert	2005-12-30
THERRIEN, Hermine Line	7905, rue Sherbrooke Est, Montréal	2006-06-08
TORRITO RAVENDA, Angelina	1800, rue Saint-Jacques, Montréal	2007-11-04
TREMBLAY, Therese	1616, route 109 Nord, appartement 182, Amos	2007-09-03
WOO, Park-Hall	1990, avenue Bardy, Québec	2008-08-01

Avis de fin de liquidation

Conformément à l'article 700 du Code civil du Québec, le ministre du Revenu du Québec donne avis qu'il a terminé la liquidation des successions mentionnées ci-dessous. Tout héritier ou ayant droit peut faire valoir ses droits auprès du ministre dans les dix ans suivant la date où son droit s'est ouvert.

Nom	Domicile	Date du décès	Reliquat
ARAPAKOS, Costas (Konstantinos)	4410, boulevard Saint-Martin Ouest, Laval	2008-01-29	2 707,13 \$
AUGIE (MCKEOWN), Laurice	275, avenue Brittany, Mont-Royal	2007-11-22	7 746,38 \$
BERGERON, Irène	895, route Louis-Cyr, Saint-Jean-de-Matha	2006-10-10	2 196,05 \$
BOURNIAL, Bertrande	415, chemin des Moulins, Mont-Saint-Hilaire	1997-04-29	8 900,00 \$
CHIASSON, Lina	2148, avenue de Lasalle, Montréal	2004-04-11	23 561,69 \$
CURRAN, Martin	3235, boulevard Gouin Est, appartement 606, Montréal-Nord	2005-02-23	5 394,90 \$
DALLAIRE, Louis	4020, rue Sainte-Catherine Est, appartement 4, Montréal	2008-05-16	3 347,23 \$
DES COTES, Rose	2999, boulevard Notre-Dame, Laval	2002-01-02	18 000,00 \$
DUHAIME, Michel	2346, rue Gamache, appartement 5, Longueuil	2001-09-13	8 745,78 \$
FORBES, John	350, rue Sainte-Adèle, Saint-Charles-Borromée	2006-01-18	3 930,90 \$
FORTIN GIGUÈRE, Gaston Marc	10250, avenue du Bois-de-Boulogne, appartement 516, Montréal	2004-12-26	8 627,80 \$
GREENSTEIN, Gérard	411, boulevard Lacombe, Repentigny	2009-09-02	5 116,94 \$
HENEY, William	1725, boulevard Gouin Est, Montréal	1995-01-18	65 445,68 \$
KILPATRICK, William	120, rue Kippis, Greenfield Park	2004-04-23	15 165,93 \$
LEBOEUF, Roland	5500, boulevard LaSalle, Verdun	2005-05-18	50 901,10 \$
LÉONARD, Ginette	6090, rue Renoir, appartement 4, Montréal	2009-01-18	2 344,32 \$
LORD, David	305, boulevard des Anciens-Combattants, Sainte-Anne-de-Bellevue	1999-01-15	81 810,15 \$
MAHEU, Jean-Paul	52, rue Alfred, Saint-Gabriel-de-Brandon	2005-05-18	4 295,54 \$
POULIN, Jean-Yves	317, rue Marquette, appartement 212, Sherbrooke	2003-10-05	5 277,94 \$
ROY, Anatole	6914, boulevard Saint-Laurent, Montréal	2009-01-30	3 572,95 \$
SABOURIN, Alma	2151, rue Aylwin, Montréal	2001-01-23	48 509,54 \$
ST-PIERRE, Laurent	260, boulevard Langelier, Québec	2008-05-23	1 117,78 \$
TROTTIER, Johanne	7995, rue Sagard, appartement 1, Montréal	2004-07-04	2 171,16 \$

Direction principale des biens non réclamés
500, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 10.00
Montréal (Québec) H2Z 1W7
Téléphone : 1 866 840-6939
www.revenuquebec.ca

APPELS D'OFFRES

LOT M-2224 - STRUCTURE D'ACIER / ANNEXE - PAVILLON DE LA FRANCE

LOT M-2557 - PEINTURE / NIVEAU A ET ANNEXE NIV. A ET B - PAVILLON DE LA FRANCE

TRAVAUX DE MODERNISATION AU CASINO DE MONTRÉAL

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur ces appels d'offres en visitant le site internet de l'entreprise : **www.casiloc.com**

Avis public

Vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes foncières ou de droits sur les mutations immobilières

Avis est donné qu'un état complémentaire des immeubles qui seront vendus par le greffier, pour défaut de paiement de taxes foncières ou de droits sur les mutations immobilières à la Ville de Montréal, sera publié dans le journal *Le Devoir*, le mercredi 3 octobre 2012.

La vente de ces immeubles aura lieu le lundi 5 novembre 2012 à 10 h, dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville, 275, rue Notre-Dame Est.

Montréal, le 29 septembre 2012

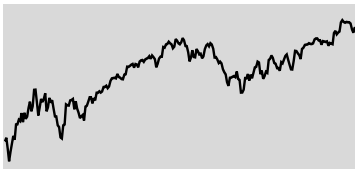
Le greffier de la Ville
M^e Yves Saindon

LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

LES BOURSES

ÉTATS-UNIS

S&P 500 > 12 mois



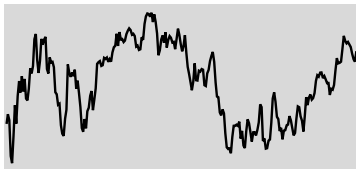
FERMETURE 1 440,67
VAR. 1J -0,45 %
52 SEM. HAUT 1 474,51
1 SEM. -1,33 %
BAS 1 074,77

DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1J (pts)	(%)
Brazil Bovespa (Brésil)	59 175,86	-1 063,93	-1,77
CAC 40 (France)	3 354,82	-84,50	-2,46
DAX (Allemagne)	7 216,15	-73,87	-1,01
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 518,19	-34,11	-1,34
FTSE 100 (Angleterre)	5 742,07	-37,35	-0,65
Hang Seng (Hong Kong)	20 840,38	78,09	0,38
Mexico Bolsa (Mexique)	40 866,96	137,26	0,34
FTSE MIB (Italie)	15 095,84	-354,30	-2,29
NIKKEI 225 (Japon)	8 870,16	-79,71	-0,89
S&P/ASX 200 (Australie)	4 387,02	2,85	0,06
Shanghai (Chine)	2 086,17	29,88	1,45
Swiss Market (Suisse)	6 495,88	-50,03	-0,76

CANADA

S&P/TSX TORONTO > 12 mois



FERMETURE 12 317,46
VAR. 1J -0,17 %
52 SEM. HAUT 12 788,63
1 SEM. -0,53 %
BAS 10 848,19

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
TOREX GOLD RES. (TXG)	15 004 577	2,12	2,91
RESEARCH IN MO. (RIM)	10 351 573	7,52	8,05
AIR CANADA/A (ACA)	7 956 828	1,27	1,60
KINROSS GOLD (K)	4 329 818	10,06	1,51
SUNCOR ENERGY (SU)	4 248 203	32,34	-0,25
CANADIAN NAT. RES. (CNQ)	4 202 467	30,33	-1,56
BARRICK GOLD (ABX)	4 183 825	41,08	0,27
MANULIFE FINAN. (MFC)	4 051 132	11,85	-0,42
ENCANA (ECA)	4 038 620	21,53	0,47
OSISKO MINING (OSK)	3 649 732	9,74	3,51
YAMANA GOLD (YRI)	3 609 962	18,78	0,16
BOMBARDIER (BBD.B)	3 248 112	3,69	-0,81
BANQUE ROYALE (RY)	3 058 091	56,54	-0,26
TECK RES./B (TCK.B)	2 996 402	29,01	-0,21
TRANSALTA (TA)	2 978 928	15,05	2,38
IAMGOLD (IMG)	2 964 008	15,59	0,13

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
JAGUAR FINAN. (JFC)	839 560	0,04	60,00
RELIANCE RES. (RI)	24 000	0,13	36,84
HANWEI ENERGYS. (HE)	40 060	0,10	26,67
DIAGNOCURE (CUR)	4 030	0,53	15,22
NORTHCORE TECH (NTI)	6 742	0,04	14,29

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (\$)
FAIRFAX FINAN. (FFH)	22 908	379,73	8,73
PALADIN LABS (PLB)	21 700	45,34	1,74
ROYAL GOLD (RGL)	7 200	98,11	1,60
ATCO LTD -CI/I (ACO.X)	36 864	77,00	1,40
AGRIUM (AGU)	785 580	102,00	1,11

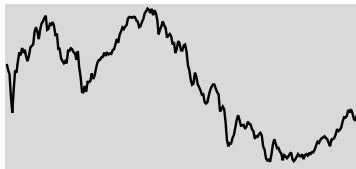
TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
VOODOOVIX (VVVX)	562 040	0,03	-16,67
HAMMOND/A (HMM.A)	5 339	0,92	-16,36
CASPIAN ENERGY (CEK)	50 133	0,08	-15,79
ARMISTICE RES. (AZ)	495 269	0,16	-13,89
DEJOUR ENERGY (DEJ)	3 422	0,21	-10,64

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (\$)
STANTEC (STN)	127 780	33,50	-1,12
ALGOMA CENTRAL (ALC)	1 440	120,00	-1,00
CCLIND./B (CCL.B)	11 913	36,32	-0,83
CANADIAN TIRE (CTC.A)	248 309	70,76	-0,81
CANADIAN PACIF. (CP)	408 509	81,59	-0,75

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS > 12 mois



FERMETURE 1 334,51
VAR. 1J 0,92 %
52 SEM. HAUT 1 696,14
1 SEM. -0,83 %
BAS 1 153,90

PLUS ACTIFS

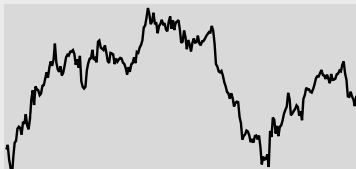
	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ROUTE1 (ROI)	13 047 000	0,05	12,50
POYNT (PYN)	3 826 900	0,03	-28,57
MIRA RESOURCES (MRP)	3 702 000	0,18	0,00
TEMEX RES. (TME)	2 273 605	0,30	7,14
PINECREST ENE. (PRY)	1 974 522	1,67	-1,76
ROXGOLD (ROG)	1 916 476	0,81	10,96
OCEANIC IRON (FEO)	1 692 500	0,18	9,09
ZODIAC EXPLOR. (ZEX)	1 686 500	0,05	0,00
SPOT COFFEE (SPP)	1 355 256	0,20	8,11
ARPETROL (RPT)	1 286 000	0,02	0,00

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

> 12 mois



92,19 \$US

Pétrole	WEST TEXAS INT.	BRENT
Fermeture	92,19 \$US	112,39 \$US
Variation 1 JOUR	+0,34 \$US	+0,38 \$US
Variation 1 SEM.	-0,75 %	+0,87 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	1J (\$)	1J (%)	1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	19,38	-0,06	-0,31	6,37
S&P/TSX 60 (XIU)	17,61	-0,10	-0,56	6,15
S&P/TSX fin. (XFN)	22,60	-0,11	-0,48	7,67
S&P/TSX éner. (XEG)	16,30	-0,07	-0,43	6,89
S&P/TSX or (XGO)	21,78	0,01	0,05	-8,98
Oblig. c. terme (XSB)	28,97	-0,01	-0,03	-1,06
Oblig. l. terme (XBB)	31,56	0,02	0,06	1,94
S&P 500 (XSP)	16,46	-0,08	-0,48	24,41

CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERM. (\$)	VARIATION 1 J (\$)	(%)	VOLUME (100)	VAR. CETTE SEM. (%)	52 SEM. HAUT	BAS	DIV. ANN.
SANTÉ	876,38	pts	0,05		2,20			
▲ Paladin Labs (PLB)	45,34	1,74	3,99	217	7,70	51,89	33,01	0,00
Valiant Pharma (VRX)	54,26	-0,14	-0,26	5 568	1,71	59,88	33,91	0,00
Atrium Inno. (ATB)	10,74	0,01	0,09	39	-0,56	13,61	9,85	0,00
▲ Theratechnologie (TH)	0,50	0,03	5,26	199	-3,85	3,41	0,48	0,00
TECHNOLOGIES	98,58	pts	1,08		1,79			
▲ Research in Motion (RIM)	7,52	0,56	8,05	103 516	20,32	25,65	6,10	0,00
▲ Exfo (EXF)	4,87	0,09	1,88	64	1,25	8,00	4,54	0,00
CGI (GIB.A)	26,40	-0,04	-0,15	5 214	-0,64	27,00	17,88	0,00
SERVICES PUBLICS	1 928,92	pts	1,07		1,43			
▲ Can. Utilities (CU)	68,69	0,84	1,24	972	2,81	72,00	59,00	1,77
▲ Innergex (INE)	10,85	0,17	1,59	607	1,40	11,27	8,93	0,58
▲ Brookfield Renew. (BEP.U)	29,70	0,32	1,09	863	0,78	31,38	24,42	1,38
Valener (VNR)	16,02	0,09	0,56	682	-1,60	16,50	13,55	1,00
TÉLÉCOMS	1 036,42	pts	-0,16		1,34			
BCE (BCE)	43,25	-0,17	-0,39	21 637	1,36	45,28	38,02	2,27
Telus (T)	62,01	-0,15	-0,24	6 433	1,36	65,39	50,00	2,44
Rogers (RCL.B)	39,80	0,15	0,38	14 581	1,22	41,19	34,34	1,58
CONSUMMATION COURANTE	1 942,58	pts	-0,04		1,03			
Dollarama (DOL)	62,75	0,08	0,13	1 378	3,22	64,79	36,12	0,44
Saputo (SAP)	42,25	0,12	0,28	8 760	2,97	46,36	37,28	0,84
Metro (MRU)	58,40	0,30	0,52	3 157	2,46	59,68	43,76	0,86
Lassonde (LAS.A)	79,74	0,00	0,00	5	2,23	81,98	62,06	1,24
Loblav (L)	34,16	0,26	0,77	7 267	2,09	39,67	31,11	0,84
▲ Molson Coors (TPX.B)	45,00	0,50	1,12	42	1,67	46,32	39,01	1,29
Weston (George) (WN)	63,25	0,31	0,49	967	1,01	71,73	57,00	1,44
Couche-Tard (ATD.B)	45,18	-0,22	-0,48	3 214	0,96	51,18	28,10	0,30
Shoppers Drug Mart (SC)	40,93	-0,25	-0,61	5 559	0,24	44,44	39,30	1,06
▼ Jean Coutu (PJC.A)	14,23	-0,29	-2,00	923	-0,07	15,84	11,26	0,28
FINANCE	1 668,92	pts	-0,38		0,27			
Cominar (CUF.U)	24,12	0,23	0,96	3 037	1,09	25,46	20,14	1,44
Banque Royale (RY)	56,54	-0,15	-0,26	30 581	0,98	59,13	43,30	2,40
Great-West (GWO)	22,36	0,07	0,31	2 858	0,95	25,28	19,15	1,23
Financière Manuvie (MFC)	11,85	-0,05	-0,42	40 511	0,68	14,07	10,18	0,52
Banque Laurentienne (LB)	46,28	0,01	0,02	299	0,59	48,68	40,66	1,88
Banque TD (TD)	81,99	-0,37	-0,45	21 594	0,28	85,85	68,13	3,08
Banque de Montréal (BMO)	58,10	0,05	0,09	14 951	0,19	61,29	53,15	2,88
▲ Ind. Alliance (IAG)	28,04	0,53	1,93	2 836	0,00	33,52	20,55	0,98
▼ Banque Scotia (BNS)	53,92	-0,83	-1,52	25 035	-0,20	57,17	47,54	2,28
Banque CIBC (CM)	76,95	-0,32	-0,41	12 226	-0,40	78,34	68,15	3,76
Banque Nationale (NA)	74,40	0,31	0,42	9 857	-0,60	81,27	63,27	3,16
Power Corporation (POW)	23,90	-0,11	-0,46	12 101	-0,62	27,42	21,10	1,16
▼ Brookfield Asset (BAM.A)	33,94	-0,41	-1,19	6 887	-1,02	35,35	25,91	0,56
Financière Power (PWF)	25,41	0,00	0,00	4 804	-1,32	30,15	23,62	1,40
▼ Sun Life (SLF)	22,82	-0,40	-1,72	28 027	-1,38	26,58	17,92	1,44
IGM Financial (IGM)	38,39	0,24	0,63	3 034	-1,69	48,27	36,81	2,15
INDUSTRIELLES	1 399,23	pts	-0,54		0,21			
▼ GLV (GLV.A)	1,65	-0,05	-2,94	79	2,48	4,81	1,60	0,00
Canadien Pacifique (CP)	81,59	-0,75	-0,91	4 084	1,95	85,66	47,58	1,40
▲ Quinc. Richelieu (RCH)	34,47	0,65	1,92	71	1,35	35,97	24,41	0,48
Canadien National (CNR)	86,99	-0,50	-0,57	10 074	1,13	92,20	66,64	1,50
WestJet (WJA)	17,45	-0,16	-0,91	1 988	0,52	17,80	10,30	0,32
SNC-Lavalin (SNC)	37,95	-0,36	-0,94	9 269	0,05	55,95	34,36	0,88
Stella-Jones (SJ)	59,50	0,00	0,00	56	-0,17	59,95	34,25	0,64
▲ CAE (CAE)	10,53	0,13	1,25	2 999	-0,19	11,24	9,03	0,20
Bombardier (BBD.B)	3,69	-0,03	-0,81	32 481	-0,54	4,93	3,30	0,10
Transforce (TFI)	17,40	0,13	0,75	4 640	-0,74	19,14	9,76	0,52
Air Canada (AC.B)	1,27	0,00	0,00	11 828	-0,78	1,49	0,78	0,00
Genivar (GNV)	22,59	0,06	0,27	1 210	-1,57	28,49	19,83	1,50
Velan (VLN)	11,20	-0,06	-0,53	38	-2,18	13,50	11,06	0,32
▲ Transcontinental (TCL.A)	8,35	0,19	2,33	1 058	-3,58	13,37	7,97	0,58
▲ Chorus Aviation (CHR.B)	3,80	0,04	1,06	2 667	-4,04	4,19	2,65	0,60
CONSUMMATION AUTRE	1 016,92	pts	-0,44		-0,55			
▲ Le Château (CTU.A)	2,00	0,08	4,17	76	6,38	4,49	1,03	0,00
Gildan (GIL)	31,17	-0,06	-0,19	3 046	3,55	32,09	16,54	0,30
Dorel (DII.B)	34,14	0,18	0,53	421	1,79	34,89	21,67	1,20
Tim Hortons (THI)	51,16	0,16	0,31	5 629	1,65	57,91	47,36	0,84
Rona (RON)	11,09	-0,09	-0,81	1 772	1,19	14,49	8,64	0,14
Reitmans (RET.A)	13,00	0,00	0,00	619	0,62	16,50	11,49	0,80
BMTCT (GBT.A)	15,00	0,00	0,00	22	0,58	23,41	15,50	0,24
Astral Media (ACM.A)	48,18	0,16	0,33	2 257	0,27	49,29	31,80	0,00
Cogeco Câble (CCA)	37,30	0,12	0,32	344	0,13	54,28	34,45	1,00
Shaw (SJR.B)	20,12	-0,15	-0,74	20 013	0,10	21,71	18,93	0,97
Uni-Select (UNS)	25,40	0,10	0,40	263	0,00	29,90	24,35	0,52
Yellow Média (YLO)	0,07	0,00	0,00	26 034	0,00	0,61	0,03	0,00
▼ Quebecor (QBR.B)	32,73	-0,63	-1,89	1 061	-0,49	40,35	31,20	0,20
Cogeco (CGO)	35,89	0,18	0,50	12	-0,97	54,49	30,51	0,73
▲ Aïmia (Aeroplan) (AIM)	14,74	0,24	1,66	6211	-1,34	15,13	10,50	0,64
TVA (TVA.B)	7,10	-0,04	-0,56	19	-1,93	11,22	7,05	0,00
Magna (MG)	42,51	-0,41	-0,96	12 917	-4,34	48,99	31,91	1,10
Transat (TRZ.B)	5,25	-0,01	-0,19	359	-6,25	7,74	2,79	0,00

LA PRESSE AFFAIRES INVESTIR

DENRÉES				
	FERMETURE	VARIATION (%)		
		1 JOUR	1 AN	
Blé (\$US/boisseau)	9,03	5,49	41,29	
Cacao (\$US/livre)	1,14	1,37	-5,56	
Café (\$US/livre)	1,74	-0,46	-25,70	
Mais (\$US/boisseau)	7,56	5,58	19,90	
Soya (\$US/boisseau)	16,01	1,93	30,85	
Sucre (\$US/livre)	0,20	-0,10	-23,75	

ÉNERGIE				
	FERMETURE	VARIATION (%)		
		1 JOUR	1 AN	
Essence (\$US/gallon)	3,34	6,29	26,08	
Gaz naturel (\$US/gigajoule)	3,15	0,85	-11,55	
Mazout (\$US/gallon)	3,17	0,38	12,45	

Source : New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTAUX				
	FERMETURE	VARIATION (%)		
		1 J	1 AN	
Aluminium (\$US/livre)	0,95	1,26	-5,06	
Argent (\$US/once)	34,57	-0,29	14,89	
Cuivre (\$US/livre)	3,75	1,13	11,48	
Étain (\$US/livre)	9,82	3,37	1,67	
Nickel (\$US/livre)	8,40	2,01	-0,48	
Palladium (\$US/once)	639,00	0,57	0,82	
Platine (\$US/once)	1 661,50	0,95	8,30	
Plomb (\$US/livre)	1,04	1,52	13,02	
Zinc (\$US/livre)	0,95	1,75	8,84	

Source : London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS				
	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	REND. VAR.
LE GOUVERNEMENT DU CANADA				
Canada	10,25	15-03-14	113,30	1,00 0,02
Canada	9,75	01-06-21	165,97	1,57 0,35
Canada	8,00	01-06-23	160,06	1,78 0,33
Canada	8,00	01-06-27	174,99	2,05 0,51
Canada	5,75	01-06-29	150,04	2,15 0,53
LES PROVINCES				
Hydro Québec	11,00	15-08-20	160,37	2,49 0,18
Manitoba	7,75	22-12-25	151,62	2,99 0,24
New Brunswick	6,00	27-12-17	119,94	1,97 0,12
Newfoundland	6,15	17-04-28	137,75	3,07 0,34
Nova Scotia	6,60	01-06-27	141,05	3,09 0,33
Ontario	6,25	25-08-28	137,29	3,23 0,34
Ontario Hydro	7,45	31-03-13	103,52	0,28 -0,02
Ontario Hydro	8,50	26-05-25	157,07	3,03 0,23
Ontario Hydro	8,25	22-06-26	156,98	3,11 0,26
P E I	8,50	27-10-15	120,68	1,56 0,08
Québec	6,00	01-10-29	134,27	3,34 0,27
LES CORPORATIONS				
Bell Canada	7,00	24-09-27	129,14	4,33 0,37
Bombardier	7,35	22-12-26	106,75	6,60 0,00
Cons Gas	6,10	19-05-28	131,99	3,43 0,41
Gtaa	6,45	03-12-27	134,39	3,50 0,40
Investors Gr	6,65	13-12-27	120,59	4,73 0,35
Wtcoast Ene	6,75	15-12-27	134,59	3,74 0,41

TAUX D'INTÉRÊT				
	FERMETURE	RENDEMENT		
		SEM.	ANNÉE	
CANADA				
Taux d'escompte	1,25	0,00	0,00	
Taux préférentiel	3,00	0,00	0,00	
Fonds à un jour	1,00	0,00	0,00	
Bons du Trésor (3 mois)	0,98	-0,01	0,12	
Obligations (2 ans)	1,06	-0,08	0,14	
Obligations (10 ans)	1,73	-0,12	-0,47	
ÉTATS-UNIS				
Taux d'escompte	0,75	0,00	0,00	
Taux préférentiel	3,25	0,00	0,00	
Fed funds	0,25	0,00	0,00	
Bons du trésor (3 mois)	0,09	-0,01	0,09	
Obligations (2 ans)	0,23	-0,03	-0,02	
Obligations (10 ans)	1,63	-0,12	-0,35	

OR				
New York				
1771,10\$US				
Variation	1 JOUR	-6,50\$US		
Variation	1 SEM.	-0,25%		
Variation	1 AN	+9,59%		

DOLLAR CANADIEN				
EN CENTS US > 12 mois				
101,71¢US				
VARIATION	-0,24¢			
SOMME REQUISE POUR ACHETER				
Un dollar US	98,32¢			
EN EURO > 12 mois				
0,7918€				
VARIATION	+0,0021€			
SOMME REQUISE POUR ACHETER				
Un euro	1,2628\$			

LES DEVISES DANS LE MONDE				
Afrique du Sud	1 \$ vaut	8,46	rands	
Australie	1 \$ vaut	0,98	dollar	
Brésil	1 \$ vaut	2,06	reals	
Chine	1 \$ vaut	6,39	renminbis	
Grande-Bretagne	1 \$ vaut	0,63	livre	
Hong-Kong	1 \$ vaut	7,89	dollars	
Inde	1 \$ vaut	53,76	roupies	
Israël	1 \$ vaut	3,98	n.shekels	
Japon	1 \$ vaut	79,37	yens	
Liban	1 \$ vaut	1 529,68	livres	
Mexique	1 \$ vaut	13,11	pesos	
Norvège	1 \$ vaut	5,83	couronnes	
Nouvelle-Zélande	1 \$ vaut	1,23	dollar	
Russie	1 \$ vaut	31,72	roubles	
Suède	1 \$ vaut	6,68	couronnes	
Suisse	1 \$ vaut	0,96	franc	

CONTRATS MILITAIRES

Les retombées industrielles remises en question

MARIE TISON

De plus en plus de contrats militaires canadiens pourraient suivre le modèle du F-35, le Joint Strike Fighter, et ne pas exiger de retombées industrielles régionales.

«La politique de retombées industrielles régionales est devenue très bonne, mais il y a des situations où de nouvelles approches novatrices d'approvisionnement pourraient générer des retombées à long terme pour l'industrie canadienne, a déclaré hier le ministre associé de la Défense nationale, Bernard Valcourt, dans une allocution prononcée à l'occasion d'un sommet sur la chaîne d'approvisionnement organisé par Aéro Montréal. Un exemple est le programme de Joint Strike Fighter (JSF). Jusqu'ici, 70 entreprises canadiennes, dont plusieurs de la région de Montréal, ont bénéficié de 435 millions de dollars de contrats liés à ce programme.»

Dans la plupart de ses programmes d'acquisitions militaires, le gouvernement fédéral exige des retombées industrielles équivalentes à la valeur des contrats. Lockheed Martin et Boeing ont ainsi

dû se plier à ces exigences lorsqu'ils ont remporté des contrats pour les avions de transport C-130J et C-17 et les hélicoptères Chinook.

Dans le cas du JSF, il n'y a pas de telles exigences. Par contre, la participation du Canada au programme de développement a permis aux entreprises canadiennes de faire des soumissions pour fabriquer des composants de l'appareil. Héroux-Devtek, de Longueuil, a ainsi pu remporter un certain nombre de contrats.

Un troisième modèle

Le gouvernement fédéral a utilisé un troisième modèle dans le cas du renouvellement de la flotte canadienne: il a favorisé le développement de deux grands donneurs d'ordre canadiens en attribuant les contrats au chantier maritime Vancouver de Colombie-Britannique et au chantier Irving de Nouvelle-Écosse.

« Cela crée un cadre où vont se greffer des PME et d'autres fournisseurs dans la chaîne d'approvisionnement qui va en résulter », a affirmé M. Valcourt en entrevue avec *La Presse Affaires*.

L'inquiétude reste, les Bourses reculent

LA PRESSE CANADIENNE
REVUE
BOURSIÈRE

TORONTO — La Bourse de Toronto a clôturé la séance d'hier en baisse, tirée vers le bas par l'inquiétude vis-à-vis de la dette de l'Espagne et la publication de données économiques jugées décevantes aux États-Unis.

L'indice composé S&P/TSX a reculé de 21 points pour terminer à 12 317 points, tandis que la Bourse de croissance TSXV a avancé de 12 points, à 1334 points.

Le dollar canadien s'est déprécié de 0,24 cent US, à 101,71 cents US.

Le département américain du Commerce a indiqué hier que les Américains avaient dépensé davantage en août, même si leurs revenus n'ont pas beaucoup grimpé. Mais l'augmentation des dépenses était surtout attribuable à la hausse des prix de l'essence.

Prudence

Les investisseurs sont en outre restés prudents face à l'Espagne, dont le gouvernement a annoncé jeudi un important programme de réduction des dépenses dans l'espoir de convaincre les potentiels créanciers d'un sauvetage et les investisseurs de la solidité de son plan de redressement des finances publiques.

Statistique Canada a pour sa part indiqué que l'économie du pays avait avancé de 0,2 % en juillet, mais a révisé à la baisse la croissance de juin, qui n'est plus que de 0,1 %. Les analystes s'attendaient à une croissance de 0,1 % du

produit intérieur brut pour le mois de juillet.

La séance d'hier était la dernière du troisième trimestre de l'année, ce qui peut parfois entraîner une certaine volatilité parce que les investisseurs achètent et vendent d'importants volumes d'actions.

À Wall Street, la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a cédé 48 points, à 13 437 points, tandis que l'indice composé du NASDAQ a glissé de 20 points, à 3116 points, et que l'indice élargi S&P 500 a abandonné 6 points, à 1440 points.

À Toronto, le secteur des technologies de l'information a été le seul à réaliser un gain, soit une croissance de 2,3 %, profitant des résultats trimestriels dévoilés par Research In Motion jeudi soir, après la fermeture des marchés.

Le fabricant des téléphones intelligents BlackBerry a vu son action prendre 56 cents, soit 8,1 %, pour clôturer à 7,52 \$. Même si l'entreprise a affiché une perte pour son plus récent trimestre, celle-ci était plus faible que ne l'avaient prévu les analystes.

L'énergie recule

Le secteur torontois de l'énergie a aussi reculé, de 0,5 %, le cours du pétrole brut ayant pris 34 cents US, à 92,19\$US le baril, à la Bourse des matières premières de New York. Sur l'ensemble du troisième trimestre, la valeur du baril d'or noir a progressé d'environ 7 %.

Le lingot d'or s'est déprécié de 6,60\$US, à 1773,90\$US l'once, mais affiche néanmoins une croissance d'environ 11 % depuis le début du trimestre. Le prix du cuivre a grimpé de 1,4 cent US, à 3,76\$US la livre.

Selon lui, la politique de retombées industrielles pourrait avoir un effet limitatif.

« On peut se limiter aux retombées industrielles régionales et se retrouver toujours avec de grands donneurs d'ordre qui viennent de l'extérieur », a-t-il déclaré.

Le ministre Valcourt a indiqué que le gouvernement cherchait à faire participer l'industrie canadienne plus tôt dans le processus d'acquisition.

« Si on pouvait avoir une formule en place qui permettrait à l'industrie de savoir 10, 15 ou 20 ans d'avance quels sont les besoins, ou quelles sont les lacunes à combler, ils pourraient investir en recherche et développement dans les secteurs appropriés », a-t-il avancé.

La ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Rona Ambrose, a d'ailleurs annoncé mercredi la nomination d'un conseiller

spécial, Tom Jenkins, pour l'aider à améliorer le processus d'approvisionnement en matière de défense et favoriser la compétitivité des entreprises canadiennes.

M. Jenkins avait présidé un groupe d'experts chargé d'examiner toute la question du soutien fédéral à la recherche et au développement.

L'Association des industries aérospatiales du Canada s'est montrée ravie de cette nomination.

LA PRESSE AFFAIRES MAGAZINE

LA PRESSE

AFFAIRES MAGAZINE

DES GENS, DE L'INNOVATION, DES STRATÉGIES AUTOMNE 2012

RENAISSANCE DE GM

LE RETOUR DU GÉANT

PORTRAIT
Karel Velan ou les nombreuses vies d'un titu

VIRAGE PROFESSIONNEL
De la banque aux centres d'amusement

LES AFFAIRES AUTREMENT
Kent Nagano du concert avec les gens d'affaires

Exclusivement dans **La Presse** lundi.

Ne manquez pas le magazine économique conçu par l'équipe du cahier *La Presse Affaires*.

À lire dans cette édition :

LE RETOUR DU GÉANT
Incursion dans les entrailles du GM 2.0

KAREL VELAN
Portrait d'un bâtisseur hors-norme

VIRAGE PROFESSIONNEL
De la banque aux centres d'amusement

MAESTRO NAGANO
De concert avec les gens d'affaires

Aussi, les chroniques *Design*, *Mode* et *Sortir*

LE RETOUR-SURPRISE DE GM

UNE VIE REMARQUABLE

GRAND VIRAGE PROFESSIONNEL

NAGANO

LA PRESSE AFFAIRES MAGAZINE, un autre regard sur le monde des affaires.

LA PRESSE

JULIE DEMERS A ÉCONOMISÉ 50 000 \$*



« On savait qu'on allait faire un bon profit si on n'impliquait pas d'agent dans la transaction. DuProprio m'a mise en confiance. Je n'aurais pas pu demander mieux! »

Comme Julie et 115 000 autres propriétaires, économisez gros en vendant votre maison sans commission avec DuProprio. Grâce à son équipe d'experts qui vous guident à chaque étape (de l'évaluation à la vente), sa visibilité exceptionnelle avec 5 millions de visites par mois sur son site web et les plus belles photos de l'industrie, DuProprio est plus que jamais LA façon de faire en immobilier.

APPELEZ-NOUS
POUR UNE
CONSULTATION
GRATUITE.

1-866-387-7677

94 %
DE SATISFACTION



SELON
CAA-QUÉBEC
duproprio.com/caa-qc



Google play

App Store

Téléchargez gratuitement
nos applications mobiles.

*Montant approximatif total calculé à partir d'une commission moyenne de 5 % sur la vente de trois propriétés.



duProprio

**LA FAÇON
DE FAIRE EN
IMMOBILIER**